

324923
324924
324925

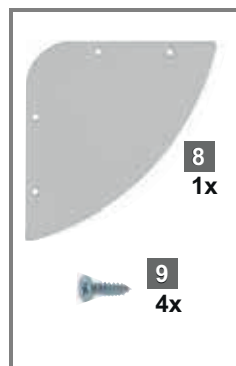
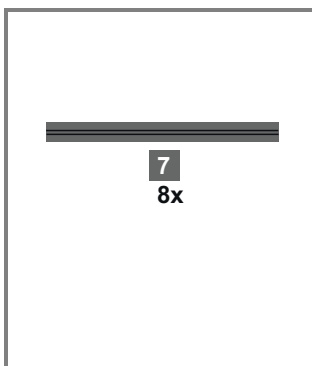
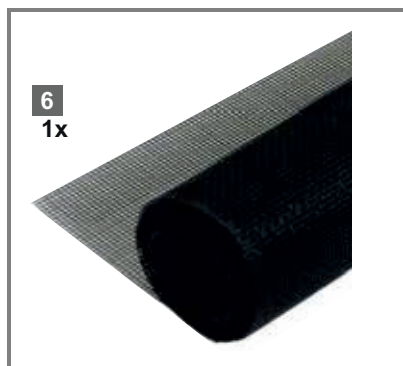
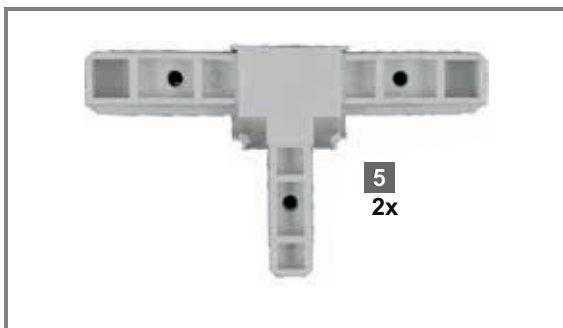
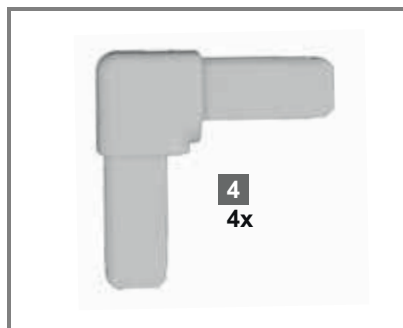
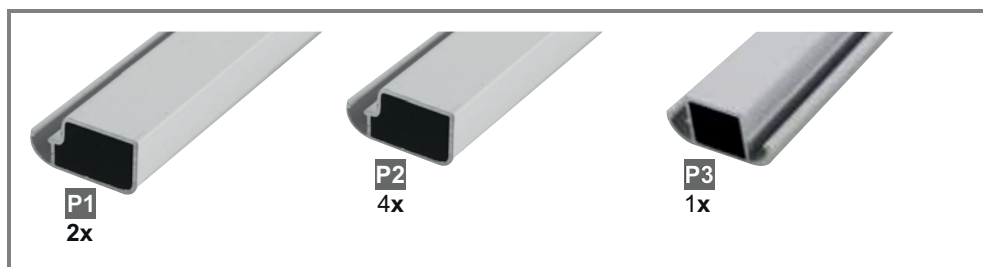


DE ALU Tür-System
IT Sistema in alluminio per porte
FR Système de porte Alu
GB Aluminium door system
CZ HLINÍKOVÝ dverní systém
SK HLINÍKOVÝ dverný systém
PL Aluminiowy system drzwiowy

SI ALU sistem za vrata
HU ALU ajtórendszer
BA/HR Sistem aluminijskih vrata
GR Σύστημα πόρτας αλουμινίου
NL ALUMINIUM deursysteem
SE Dörrsystem av aluminium
FI Alumiini-ovijärjestelmä

DE	Originalbetriebsanleitung	13
IT	Istruzioni originali	15
FR	Notice originale	17
GB	Original instructions	19
CZ	Původní návod k používání	21
SK	Pôvodný návod na použitie	23
PL	Instrukcja oryginalna	25
SI	Izvirna navodila	27
HU	Eredeti használati utasítás	29
BA/HR	Originalno uputstvo za upotrebu	31
GR	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	33
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	35
SE	Bruksanvisning i original	37
FI	Alkuperäiset ohjeet	39

Lieferumfang
 Volume di fornitura
 Contenu de la livraison
 Scope of delivery
 Rozsah dodávky
 Obsah zásielky
 Zakres dostawy
 Obseg dobave
 Szállított alkatrészek
 Sadržaj isporuke
 Προμηθευόμενος εξοπλισμός
 Leveringsomvang
 Leveransomfattning
 Toimituksen sisältö





10
1x



11
2x



1x



13
8x



14
3x



15
3x



16
3x



17
6x



18
3x



19
3x



20
6x



21
2x



22
4x



23
2x



24
4x

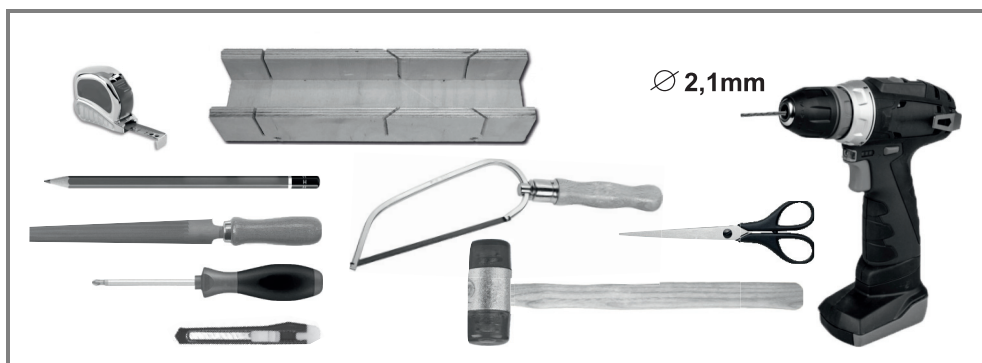


25
1x



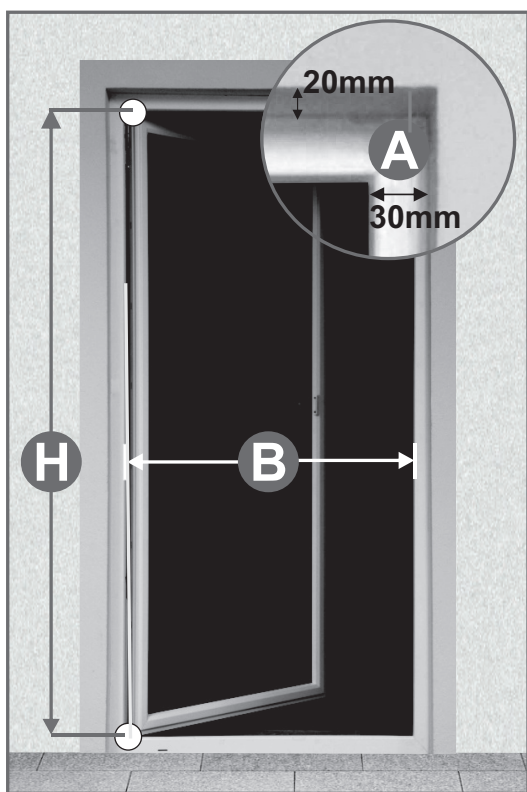
26
1x

Benötigtes Werkzeug
Strumenti necessari
Outils nécessaires
Necessary tools
Potřebné nástroje
Potrebné nástroje
Potrzebne narzędzia
Potrebno orodje
Szükséges szerszámok
Potrebne alati
Απαραίτητα εργαλεία
Benodigd gereedschap
Nödvändiga verktyg
Välttämätön työkalut

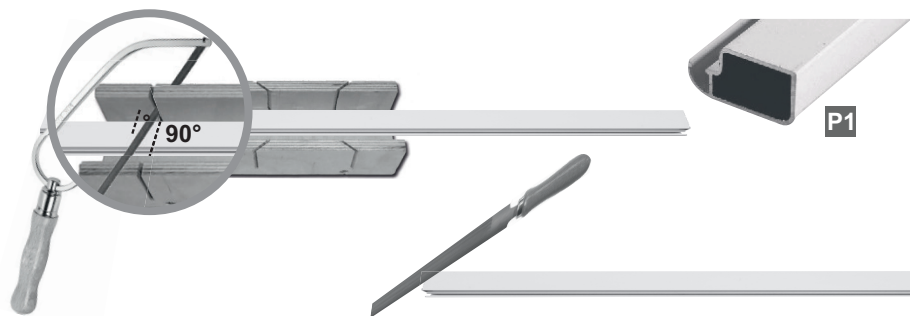


Montage
Montaggio
Montage
Assembly
Montáž
Montáž
Montaż
Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus

1



2



B - 30 mm



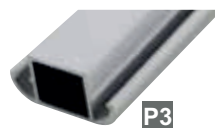
3



(H - 60 mm) : 2



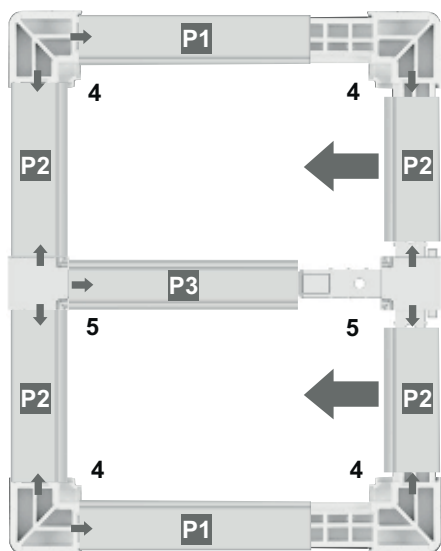
4



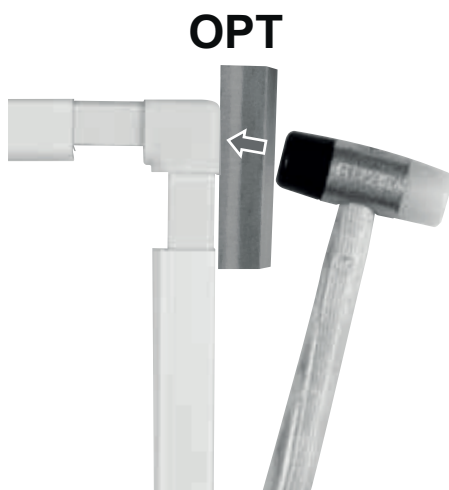
B - 30 mm



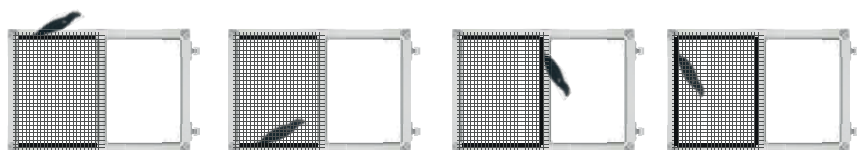
5



6



7

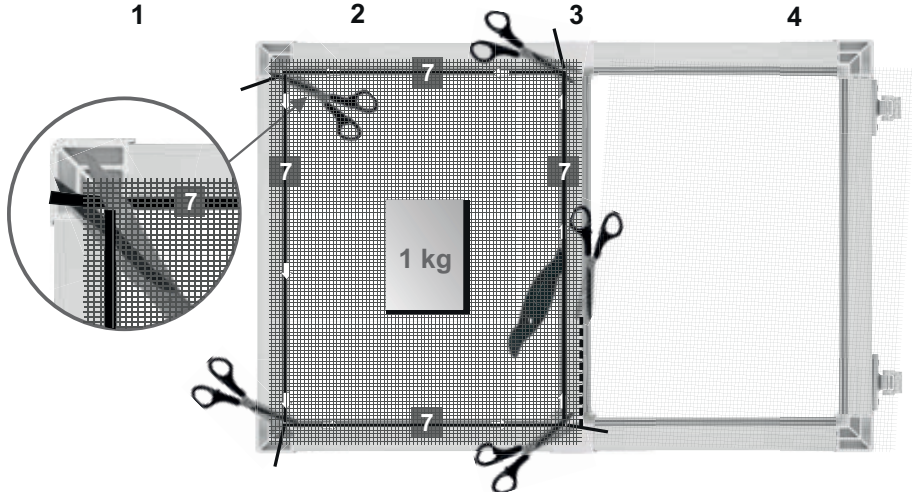


1

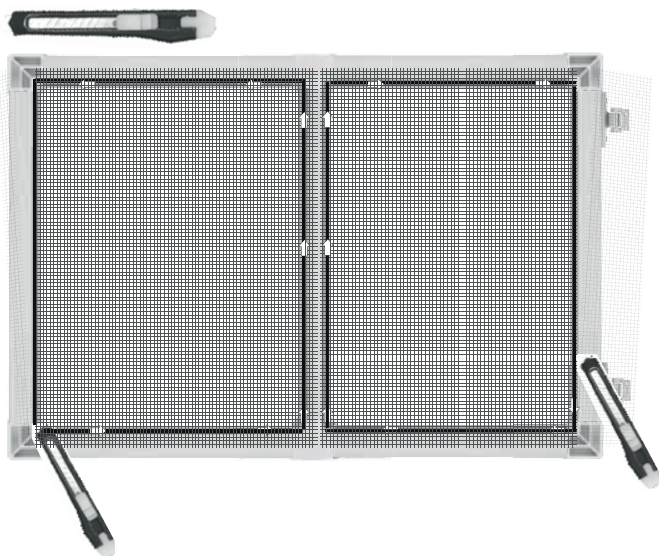
2

3

4



8

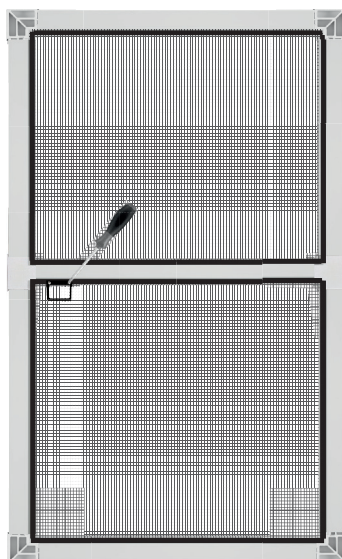
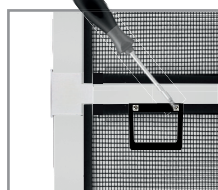


9

10



11

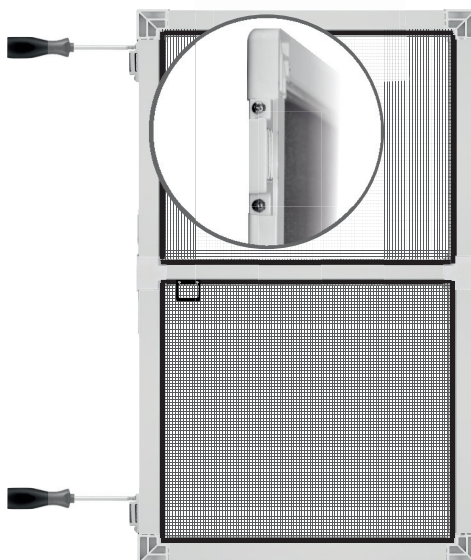
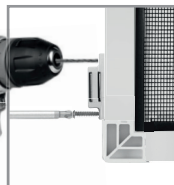


10

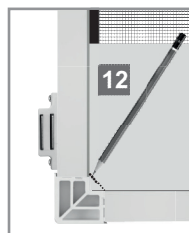
 $\varnothing$ 2,1mm

21

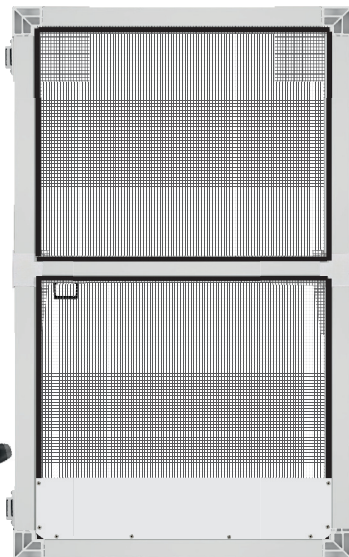
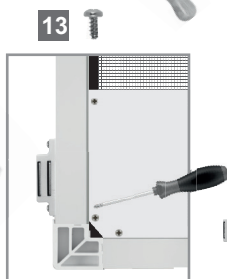
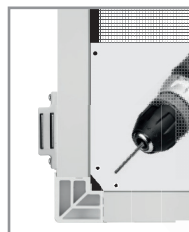
22



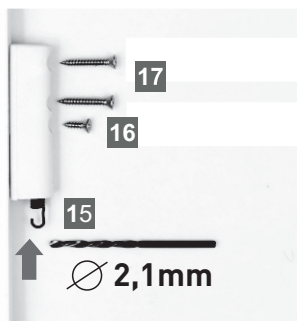
11



Ø 2,1mm



12



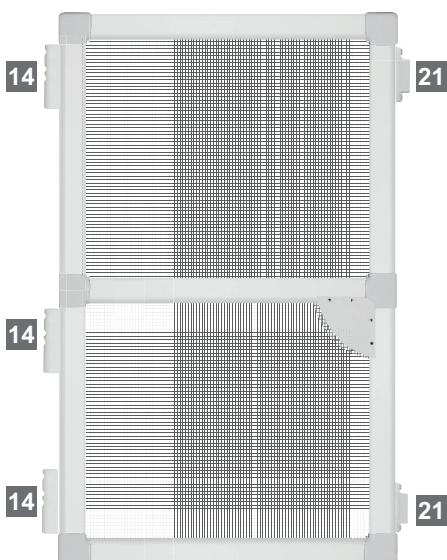
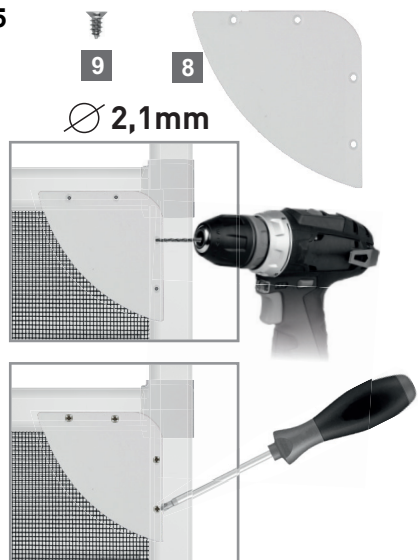
13



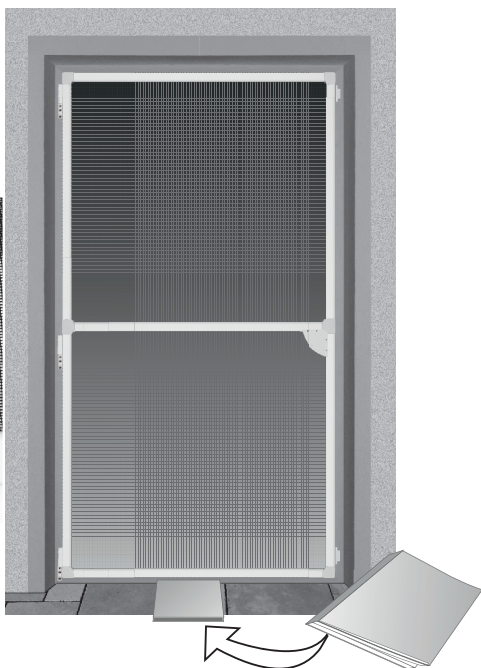
14



15



16



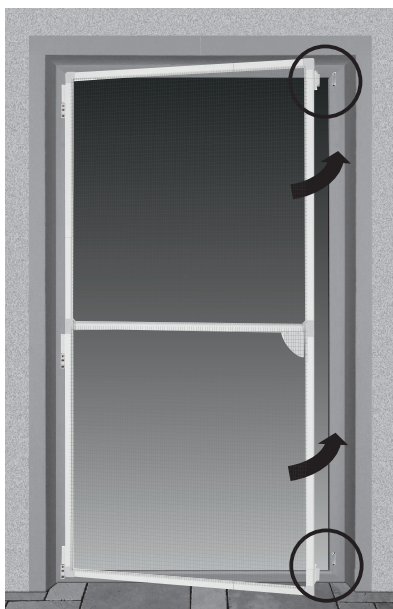
17



23



24



Sicherheitshinweise



Bitte vor Montage sorgfältig alle Punkte durchlesen! Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushängen!



Nicht gegen den Bausatz lehnen. Der Bausatz kann sich bei starkem Druck wieder lösen. Absturzgefahr! Kinder fernhalten!



Fiberglasgewebe sowie alle Kunststoffteile nicht dem offenen Feuer oder einer anderen Hitzequelle aussetzen.



Folienbeutel und Kleinteile von Kleinkindern fernhalten! Erstickungsgefahr! Gehen Sie mit dem Cuttermesser und Säge vorsichtig um! Verletzungsgefahr.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen nicht gewerblichen Gebrauch (Montage an den vorhandenen Fensterrahmen) verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Windwiderstandsklasse 0

- Die Windwiderstandsklasse 0 entspricht (nach DIN EN 13561) entweder einer nicht geforderten oder nicht gemessenen Leistung oder einem Produkt, das die Anforderungen der Klasse 1 nicht erfüllt.

Haftung

- Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schaden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

Reinigungshinweis

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Das Fiberglasgewebe können Sie mit einem Staubsauger (Bürstenaufsatz) oder Handbesen von Staub befreien. Falls Sie den Insektenschutzrahmen (z. B. im Winter) nicht verwenden möchten, kann er ohne Probleme abgenommen werden. Dazu den Insektenschutzrahmen einfach aus dem Fensterahmen aushängen.

Entsorgungshinweis

- Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



Hinweis: Die Bilder in dieser Anleitung sind exemplarisch und können vom Produkt abweichen.



ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden! Bei Montage eine Decke oder ähnliches unterlegen, um Kratzer zu verhindern.

Lieferumfang

► **Lieferumfang** – S. 3

- P1 Querprofil (2×)
- P2 Längsprofil (4×)
- P3 Mittelsprosse (1×)
- 4 Eck-Verbinder (4×)
- 5 T-Verbinder (2×)
- 6 Gewebe (1×)
- 7 Klemmleiste (8×)
- 9 Außengriff (1×)
- Schraube 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 Innengriff (1×)
- Schraube 3,9×7,5 mm
- 11 Stoßblech (1×)
- Schraube 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 Scharnier (3×)
- 13 Feder (3×)
- Schraube 2,9×9,5 mm (3×)
- Schraube 2,9×19 mm (6×)
- 14 Scharnier (3×)
- Schraube 2,9×19 mm (6×)
- Schraube 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 Magnetschnapper (2×)
- Schraube 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 Schließplatte (2×)
- Schraube 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 Bürstendichtung selbstklebend (1×)
- 18 Kederwerkzeug (1×)

Messen

► S. 6, Abb. 1

ACHTUNG! Vor der Montage messen:

Der Blendrahmen (A) muss mindestens 30 mm breit sein

ACHTUNG! Mindestabstand 20 mm zwischen Rollläden und Blendrahmen ist Voraussetzung

Montage



Hinweis: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrgangsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► S. 7, Abb. 2

- P1 = 2 Profile absägen und entgraten

Beispiel: (B) 900-30=870

► S. 7, Abb. 3

- P2 = 4 Profile absägen und entgraten

Beispiel: (H) 2000-60=1940:2=970

► S. 7, Abb. 4

- P3 = 1 Profile absägen und entgraten

Beispiel: (B) 900-30=870

► S. 8, Abb. 5

Profile zusammenstecken (klopfen)

- zuerst T-Verbinder (5) in Mittelsprosse (P3) stecken
- Eckverbinder (4) in Profil (P1) stecken
- Profil (P2) in Eckverbinder (4) stecken
- Profilkombination (P1/P2) oben und unten in T-Verbinder (5) stecken

► S. 8, Abb. 6

- Profile zusammen klopfen
- Im Fall, dass sich die Eckverbinder etwas schwerer mit den Aluprofilen zusammenstecken lassen, Holzklötz zwischen Eckverbinder und Gummihammer legen. Der Eckverbinder ist somit vor Bruch geschützt

► S. 8, Abb. 7

- Gewebe (6) mit Cutter in der Mitte teilen.



Hinweis: Insektenschutz in jedes Fenster separat montieren.

- Gewebe (6) mit Klemmleiste (7) eindrücken

► S. 9, Abb. 8

- Gewebe (6) mit Cutter abschneiden.

► S. 9, Abb. 9

- Griff (10) auf Klemmleiste (7) schrauben

► S. 9, Abb. 10

- Magnetschnapper (15) bündig Oberkante Profil anschrauben
- Bohrer ø 2,1 mm

► S. 10, Abb. 11

- Stoßblech (11) anzeichnen, absägen und entgraten.

- Stoßblech (11) vorbohren, anschrauben

- Bohrer ø 2,1 mm

► S. 10, Abb. 12

- Scharniere (12) und Feder (13) anschrauben

- Bohrer ø 2,1 mm

► S. 10, Abb. 13

► S. 10, Abb. 14

- Profile mit Spiritus reinigen. Bürstendichtung (17) ankleben

► S. 11, Abb. 15

- Griff (9) anschrauben

► S. 11, Abb. 16

► S. 12, Abb. 17

Zusammengebaute Türrahmen am Blendrahmen befestigen:

- Türrahmen auf eine Holzlatte stellen und an den Blendrahmen anlegen

► S. 11, Abb. 16

- Scharnier (14) in das Gegenscharnier stecken und auf den Blendrahmen schrauben

► S. 12, Abb. 17

- Schließerplatte (16) auf Magnetschnapper (15) heften und auf dem Blendrahmen anzeichnen

► S. 12, Abb. 17

- Schließerplatte an Blendrahmen anschrauben

► S. 8, Abb. 5

Montageübersicht:

- Gewebe (6) auf den Profilen auslegen
- Gewebe mit ca. 1 kg Gewicht beschweren

- Klemmleiste mit Werkzeug (18) in das Gewebe drücken
- Gewebe abschneiden
- Griff (9) auf Klemmleiste anschrauben
- Stoßblech (11) auf die Klemmleiste schrauben
- in Scharniere (12) Feder (13) einstecken und am Profil anschrauben
- Magnetschnapper (15) anschrauben
- Bürstendichtung auf die Profile kleben
- Insektenschutzrahmen umdrehen (auf die Rückseite legen)
- Griff (9) auf den Rahmen schrauben
- Scharnier (14) am Blendrahmen anschrauben
- Schließerplatte (16) auf Blendrahmen schrauben

Avvertenze di sicurezza



Prima del montaggio leggere tutti i punti accuratamente! Conservare le istruzioni e consegnare in caso di cessione dell'apparecchio.



Non appoggiarsi al kit di montaggio. In caso di forte pressione, il kit di montaggio potrebbe allentarsi di nuovo. Pericolo di caduta! Tenere i bambini fuori dalla sua portata! Non esporre il tessuto in fibra di vetro oppure le parti in plastica a fiamme aperte oppure ad altre fonti di calore.



Tenere lontani dai bambini i sacchetti di pellicola e i piccoli componenti! Pericolo di soffocamento! Maneggiare con cura le taglierine e la sega! Pericolo di lesioni.

Impiego appropriato

- Questo prodotto per la protezione contro gli insetti non è assolutamente destinato all'impiego industriale (montaggio sulle intelaiature di finestre esistenti). In caso di impiego inappropriato, possono originarsi sostanziali pericoli. Ulteriori sollecitazioni di questo prodotto, per esempio mediante oggetti appesi oppure il superamento dei limiti meccanici possono portare al danneggiamento del prodotto stesso e non sono quindi consentiti. Il produttore non risponde dei danni così originatisi.

Classe di resistenza al vento 0

- La classe di resistenza al vento 0 corrisponde (secondo la normativa DIN EN 13561) ad un rendimento non richiesto oppure ad un rendimento non misurato oppure ad un prodotto non soddisfacente i requisiti della classe 1.

Responsabilità

- In caso di inosservanza delle avvertenze e delle informazioni contenute in queste istruzioni, di uso o impiego non conformi e diversi dallo scopo d'uso, il produttore declina ogni responsabilità per danni. Si esclude la responsabilità per danni successivi su elementi di ogni tipo oppure su persone.

Avvertenza di pulizia

- Per la pulizia, utilizzare un panno umido con un detergente delicato. Il tessuto in fibra di vetro possono essere puliti dalla polvere con un aspirapolvere (con spazzola) oppure con una scopetta. Qualora (p.es. durante l'inverno) non si desidera utilizzare il telaio di protezione contro gli insetti, esso può essere smontato senza problemi. A tal proposito, basta smontare semplicemente il telaio di protezione dal telaio della finestra.

Avvertenza di smaltimento

- Riflettere sulla tutela dell'ambiente. Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio e di dispositivi vecchi, esiste un sistema pubblico di recupero. L'amministrazione cittadina e comunale fornisce informazioni sui punti di raccolta e sulle disposizioni vigenti.



Nota: le immagini in queste istruzioni sono solamente un esempio e possono differire dal prodotto reale.



AVVISO! Pericolo di danni al prodotto!
Durante il montaggio, collocare il prodotto su una coperta o simile protezione al fine di evitare graffi.

Volume di fornitura

► *Volume di fornitura – p. 3*

P1 Profilo trasversale (2x)

P2 Profilo longitudinale (4x)

P3 Traversa (1x)

4 Connettore angolare (4x)

5 Connettore a T (2x)

6 Tessuto (1x)

7 Barra di fissaggio (8x)

9 Manico esterno (1x)

Vite 2,9x9,5 mm (4x)

10 Manico interno (1x)

Vite 3,9x7,5 mm

11 Piastra di giunzione (1x)

Vite 2,9x6,5 mm (8x)

12 Cerniera (3x)

13 Molla (3x)

Vite 2,9x9,5 mm (3x)

Vite 2,9x19 mm (6x)

14 Cerniera (3x)

Vite 2,9x19 mm (6x)

Vite 2,9x9,5 mm (3x)

15 Serratura magnetica (2x)

Vite 2,9x9,5 mm (4x)

16 Piastra di chiusura (2x)

Vite 2,9x9,5 mm (4x)

17 Guarnizione a spazzola autoadesiva (1x)

18 Punteruolo (1x)

Misurazione

► *P. 6, fig. 1*

ATTENZIONE! Prima del montaggio misurare:

il falso telaio (A) deve essere largo almeno 30 mm

ATTENZIONE! La distanza minima di 20 mm tra serra e falso telaio è un requisito essenziale

Montaggio



Nota: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► *P. 7, fig. 2*

- P1 = segare e sbavare 2 profili

Esempio: (B) 900-30=870

► *P. 7, fig. 3*

- P2 = segare e sbavare 4 profili

Esempio: (H) 2000-60=1940:2=970

► *P. 7, fig. 4*

- P3 = segare e sbavare 1 profilo

Esempio: (B) 900-30=870

► *P. 8, fig. 5*

Assemblare i profili (bussare)

- inserire innanzitutto il connettore a T (5) nella traversa (P3)

- inserire il connettore angolare (4) nel profilo (P1)

- inserire il profilo (P2) nel connettore angolare (4)
- inserire la combinazione di profili (P1/P2) in alto e in basso nel connettore a T (5)

► *P. 8, fig. 6*

- Assemblare i profili (bussare)
- nel caso in cui sia difficile assemblare il connettore angolare con i profili in alluminio, collocare un ceppo tra il connettore angolare e il martello di gomma. Così, il connettore angolare è protetto dalla rottura

► *P. 8, fig. 7*

- Separare il tessuto (6) con la taglierina al centro.



Nota: Montare la protezione dagli insetti separatamente in ogni finestra.

- Premere il tessuto (6) con la barra di fissaggio (7)

► *P. 9, fig. 8*

- Tagliare il tessuto (6) con la taglierina.

► *P. 9, fig. 9*

- Avvitare il manico (10) alla barra di fissaggio (7)

► *P. 9, fig. 10*

- Avvitare la serratura magnetica (15) a filo dello spigolo superiore del profilo

- Punta da $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, fig. 11*

- Contrassegnare, segare e sbavare la piastra di giunzione (11).

- Pre-forare e avvitare la piastra di giunzione (11)

- Punta da $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, fig. 12*

- Avvitare cerniere (12) e molla (13)

- Punta da $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, fig. 13*

► *P. 10, fig. 14*

- Pulire i profili con alcol. Incollare la guarnizione a spazzola (17)

► *P. 11, fig. 15*

- Avvitare il manico (9)

► *P. 11, fig. 16*

► *P. 12, fig. 17*

Fissare i telai della porta assemblati al finto telaio:

- collocare il telaio della porta su una striscia di legno e posizionare sul finto telaio

► *P. 11, fig. 16*

- Inserire la cerniera (14) nella controcerniera e avvitare sul finto telaio

► *P. 12, fig. 17*

- Fissare piastra di chiusura (16) e serratura magnetica (15) ed effettuare un segno sul finto telaio

► *P. 12, fig. 17*

- Avvitare la piastra di chiusura al finto telaio

► *P. 8, fig. 5*

Panoramica del montaggio:

- collocare il tessuto (6) sui profili
- appesantire il tessuto con un peso da circa 1 kg
- premere la barra di fissaggio con un utensile (18), nel tessuto
- tagliare il tessuto
- avvitare il manico (9) alla barra di fissaggio

- avvitare la piastra di giunzione (11) alla barra di fissaggio
- inserire la molla (13) nella cerniera (12) e avvitare al profilo
- avvitare la serratura magnetica (15)
- incollare la guarnizione a spazzola sui profili
- ruotare il telaio di protezione (collocare sul retro)
- avvitare il manico (9) sul telaio
- avvitare la cerniera (14) al finto telaio
- avvitare la piastra di chiusura (16) sul finto telaio

Consignes de sécurité



Merci de lire soigneusement tous les points avant d'effectuer le montage ! Conservez ces instructions d'utilisation et joignez-les à l'appareil si vous le remettez à quelqu'un !



Ne pas s'appuyer sur le kit de montage. Sous l'effet d'une forte pression, ce dernier peut se détacher à nouveau. Risques de chute ! Tenir les enfants à distance !



Ne pas exposer les tissus en fibres de verre ni aucun des éléments en plastique au feu ni à toute autre source de chaleur.



Tenir le sac en plastique et les petites pièces hors de la portée des jeunes enfants ! Risque d'étouffement ! Soyez prudent lorsque vous utilisez le cutter et la scie ! Risque de blessures.

Utilisation conforme

- Ce produit de moustiquaire ne doit être utilisé que de manière conforme et non commerciale (montage sur les cadres de fenêtres déjà existantes). Une utilisation non conforme peut provoquer de graves dangers. Les sollicitations supplémentaires exercées sur ce produit par des objets suspendus ou par une utilisation au-delà des limites mécaniques peuvent entraîner une détérioration du produit et ne sont donc pas autorisées. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts qui en découleraient.

Classe de résistance au vent 0

- La classe de résistance au vent 0 correspond (selon la DIN EN 13561) à une performance non exigée ou non mesurée ou à un produit qui ne satisfait pas aux exigences de la classe 1.

Responsabilité

- En cas de non-respect des consignes et des informations fournies dans cette notice d'utilisation, en cas d'utilisation non conforme ou en-dehors de l'emploi prescrit, le fabricant refuse d'accorder une quelconque garantie des dégâts subis par le produit. Toute responsabilité des dommages consécutifs sur les éléments quels qu'ils soient et les personnes est exclue.

Consignes de nettoyage

- Utiliser uniquement un chiffon humide et un produit nettoyant doux. Vous pouvez dépoussiérer les tissus en fibres de verre avec un aspirateur (brosse) ou une balayette. Si vous ne désirez pas utiliser le cadre de moustiquaire (pendant l'hiver par exemple), il peut être démonté sans problème. Pour cela, détachez-le tout simplement du cadre de la fenêtre.

Consignes d'élimination

- Pensez à l'environnement. Il existe un système de récupération public pour l'élimination des matériaux d'emballage et des appareils usagés. Vous obtiendrez des informations sur les points de collecte et les réglementations en vigueur auprès de votre municipalité ou de votre commune.



Remarque : Les illustrations de cette notice d'utilisation sont fournies à titre d'exemple et peuvent varier par rapport au produit.



AVIS ! Risque de détérioration du produit ! Lors du montage, étendre un couvercle ou autre pour éviter les rayures.

Contenu de la livraison

► Contenu de la livraison – p. 3

- P1 profil transversal (2×)
- P2 profil longitudinal (4×)
- P3 croisillon central (1×)
- 4 raccord d'angle (4×)
- 5 raccord en T (2×)
- 6 tissu (1×)
- 7 baguette de raccordement (8×)
- 9 poignée extérieure (1×)
Vis 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 poignée intérieure (1×)
Vis 3,9×7,5 mm
- 11 plaque de jonction (1×)
Vis 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 chamière (3×)
- 13 ressort (3×)
Vis 2,9×9,5 mm (3×)
Vis 2,9×19 mm (6×)
- 14 chamière (3×)
Vis 2,9×19 mm (6×)
Vis 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 fermeture magnétique (2×)
Vis 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 gâche (2×)
Vis 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 brosse de colmatage autocollante (1×)
- 18 outil à canneler (1×)

Mesure

► P. 6, fig. 1

ATTENTION ! À mesurer avant le montage :

Le dormant (A) doit mesurer au moins 30 mm de large

ATTENTION ! Une distance de 20 mm minimum entre le volet roulant et le dormant est indispensable

Montage



Remarque : Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► P. 7, fig. 2

- P1 = scier et ébavurer 2 profils

Exemple : (B) 900-30=870

► P. 7, fig. 3

- P2 = scier et ébavurer 4 profils

Exemple : (H) 2000-60=1940 :2=970

► P. 7, fig. 4

- P3 = scier et ébavurer 1 profil

Exemple : (B) 900-30=870

► P. 8, fig. 5

Assembler les profils (frapper)

- Insérer tout d'abord le raccord en T (5) dans le croisillon central (P3).

- Insérer le raccord d'angle (4) dans le profil (P1).

- Insérer le profil (P2) dans les raccords d'angle (4)
- Insérer la combinaison de profils (P1/P2) en haut et en bas dans les raccords en T (5)

► *P. 8, fig. 6*

- Enfoncer les profils ensemble avec un marteau
- Dans le cas où le raccord d'angle serait quelque peu difficile à assembler avec les profils en aluminium, placer des cales en bois entre les raccords d'angle et le marteau en caoutchouc. Le raccord d'angle est ainsi protégé des cassures.

► *P. 8, fig. 7*

- Séparer le tissu (6) au milieu avec un cutter.



Remarque : Monter la moustiquaire séparément pour chaque fenêtre.

- Enfoncer le tissu (6) avec la baguette de raccordement (7)

► *P. 9, fig. 8*

- Découper le tissu (6) avec un cutter.

► *P. 9, fig. 9*

- Visser la poignée (10) sur la baguette de raccordement (7)

► *P. 9, fig. 10*

- Visser partiellement la fermeture magnétique (15) sur le même plan que le rebord supérieur du profil
- Mèche de 2,1 mm de $\varnothing$ ()

► *P. 10, fig. 11*

- Marquer, scier et ébavurer la plaque de jonction (11).
- Prépercer la plaque de jonction (11), la visser
- Mèche de 2,1 mm de $\varnothing$ ()

► *P. 10, fig. 12*

- Visser la charnière (12) et les ressorts (13)
- Mèche de 2,1 mm de $\varnothing$ ()

► *P. 10, fig. 13*

► *P. 10, fig. 14*

- Nettoyer les profils à l'alcool à brûler
- Coller les brosses de colmatage (17)

► *P. 11, fig. 15*

- Visser partiellement la poignée (9)

► *P. 11, fig. 16*

► *P. 12, fig. 17*

Fixer le cadre de la porte ainsi monté sur le dormant :

- Placer le cadre de la porte sur une planche en bois et le poser sur le dormant

► *P. 11, fig. 16*

- Insérer la charnière (14) dans la contre-charnière et la visser au dormant

► *P. 12, fig. 17*

- Faire adhérer la gâche (16) à la fermeture magnétique (15) et la marquer sur le dormant

► *P. 12, fig. 17*

- Visser la gâche sur le dormant

► *P. 8, fig. 5*

Aperçu du montage :

- Poser le tissu (6) sur les profils
- Le lester avec un poids d'1 kg environ
- Insérer la baguette de raccordement dans le tissu avec l'outil (18)
- Découper le tissu

- Visser la poignée (9) sur la baguette de raccordement
- Visser la plaque de jonction (11) sur la baguette de raccordement
- Insérer les ressorts (13) dans les charnières (12) et les visser aux profils
- Visser partiellement la fermeture magnétique (15)
- Coller les brosses de colmatage sur les profils
- Retourner le cadre de moustiquaire (le placer sur le dos)
- Visser la poignée (9) sur le cadre
- Visser la charnière (14) sur le dormant
- Visser la plaque de jonction (16) sur le dormant

Safety notes



Before installation, please read all points through carefully. Keep the instructions and pass on when passing the product on!



Do not lean on the construction set. The construction set may come undone under heavy pressure. Risk of falling! Keep away from children!



Fibreglass fabric and all plastic parts should not be exposed to naked flames or another source of heat.



Keep plastic bags and small parts away from small children! Risk of suffocation! Be careful with cutting blades and saws! Risk of injury.

Proper use

- The insect screening product may only be used for the proper use (mounting to existing window frames) and not for commercial use. In the event of incorrect use, considerable risks may be caused. Additional loads on this product due to hanging objects or operation beyond the mechanical limits may result in damage to the product and are thus not permitted. The manufacturer is not liable for damages caused in this way.

Wind resistance class 0

- The wind resistance class 0 conforms (in accordance with DIN EN 13561) either to not required or not measures performance or a product that does not satisfy the requirement of the class 1.

Liability

- The manufacturer does not guarantee cover for damages to the product in the event of non-observation of the notes and information given in these instructions, in the event of incorrect use or use for a purpose other than the defined one. The liability for subsequent damages to elements of any kind or injuries to people is excepted.

Cleaning note

- Only use a damp cloth and a mild cleaning agent for cleaning. The fibreglass fabric may be cleaned with a vacuum (with brush fitting) or broom to remove dust. If you do not need the insect screen (e.g. in winter), it can be removed easily. To do this, simply unhook the screen from the window frame.

Disposal note

- Please think of the environment. There is a publicly provided system for the disposal of packaging materials and used devices. Information about collection points and current regulations can be obtained from your city or community authority.



Note: The images in these instructions are examples and may deviate from the product itself.



NOTICE! Risk of product damage! When installing, use a blanket or similar as underlay to prevent scratches.

Scope of delivery

- Scope of delivery – p. 3

- P1 Transverse profile (2×)
- P2 Longitudinal profile (4×)
- P3 Centre strut (1×)
- 4 Corner connector (4×)
- 5 T-connector (2×)
- 6 Fabric (1×)
- 7 Clamping bar (8×)
- 9 Outer handle (1×)
Screw 2.9×9.5 mm (4×)
- 10 Inner handle (1×)
Screw 3.9×7.5 mm
- 11 Baffle plate (1×)
Screw 2.9×6.5 mm (8×)
- 12 Hinge (3×)
- 13 Spring (3×)
Screw 2.9×9.5 mm (3×)
Screw 2.9×19 mm (6×)
- 14 Hinge (3×)
Screw 2.9×19 mm (6×)
Screw 2.9×9.5 mm (3×)
- 15 Magnetic snap (2×)
Screw 2.9×9.5 mm (4×)
- 16 Contact plate (2×)
Screw 2.9×9.5 mm (4×)
- 17 Brush seal, self-adhesive (1×)
- 18 Welting tool (1×)

Measuring

- P. 6, fig. 1

CAUTION! Before installing, measure:

The blind frame (A) must be at least 30 mm in width

CAUTION! A minimum distance of 20 mm between the blinds and the blind frame is required

Installation



Note: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

- P. 7, fig. 2

- P1 = Saw off 2 profiles and deburr

Example: (B) 900-30=870

- P. 7, fig. 3

- P2 = Saw off 4 profiles and deburr

Example: (H) 2000-60=1940:2=970

- P. 7, fig. 4

- P3 = Saw off 1 profile and deburr

Example: (B) 900-30=870

- P. 8, fig. 5

Join the profiles (tap)

- First insert the T-connector (5) into the centre strut (P3)
- Insert the corner connector (4) into the profile (P1)
- Insert the profile (P2) into the corner connector (4)
- Insert the profile combination (P1/P2) top and bottom into the T-connector (5)

- P. 8, fig. 6

- Join the profiles by tapping
- In the event that the corner connectors are more difficult to connect to the aluminium profiles, place a block of wood between the corner connectors and the rubber mallet. The corner connector is thus protected from breakage.

► *P. 8, fig. 7*

- Split the fabric (6) in the middle using the cutter.



Note: Mount the insect screen separately in each window.

- Insert the fabric (6) using the clamping bar (7)

► *P. 9, fig. 8*

- Cut the fabric (6) using the cutter.

► *P. 9, fig. 9*

- Screw the handle (10) to the clamping bar (7)

► *P. 9, fig. 10*

- Screw the magnetic snap (15) flush onto the upper edge of the profile

- Drill $\varnothing$ 2.1 mm

► *P. 10, fig. 11*

- Mark the baffle plate (11), saw and deburr.
- Pilot drill the baffle plate (11), screw into place
- Drill $\varnothing$ 2.1 mm

► *P. 10, fig. 12*

- Screw hinge (12) and spring (13) into place
- Drill $\varnothing$ 2.1 mm

► *P. 10, fig. 13*

► *P. 10, fig. 14*

- Clean the profiles with benzine. Glue the brush seal (17) into place

► *P. 11, fig. 15*

- Screw the handle (9) into place

► *P. 11, fig. 16*

► *P. 12, fig. 17*

Attach the assembled door frame to the blind frame:

- Place the door frame on a wooden board and up against the blind frame

► *P. 11, fig. 16*

- Insert the hinge (14) into the counter hinger and screw to the blind frame

► *P. 12, fig. 17*

- Stick the contact plate (16) to the magnetic snap (15) and mark on the blind frame

► *P. 12, fig. 17*

- Screw the contact plate to the blind frame

► *P. 8, fig. 5*

Installation overview:

- Lay out the fabric (6) on the profiles
- Weigh down the fabric with approximately 1 kg of weight
- Use tool (18) to push the clamping bar into the fabric
- Cut the fabric
- Screw the handle (9) to the clamping bar
- Screw the baffle plate (11) to the clamping bar
- Insert spring (13) into hinge (12) and screw to profile
- Screw the magnetic snap (15)

- Glue the brush seal to the profiles
- Turn the insect screen frame over (place on its rear)
- Screw the handle (9) to the frame
- Screw the hinge (14) to the blind frame
- Screw the contact plate (16) to the blind frame

Bezpečnostní pokyny



Před montáží se pečlivě seznamte s celým postupem! Návod uschovejte a předejte jej při předání produktu dalšímu uživateli!



Neopírejte se o smontovanou sadu. Smontovaná sada se při silném tlaku může opět uvolnit. Nebezpečí pádu! Děti musí být v bezpečné vzdálenosti!



Tkanina z fibrového vlákna a všechny plastové části nevystavujte otevřenému ohni ani jiným zdrojům tepla.



Plastový sáček a malé díly se nesmí dostat do rukou malých dětí! Nebezpečí udušení! S lámacím nožem a pilou pracujte opatrně! Nebezpečí zranění.

Určené použití

- Síť proti hmyzu se smí používat pouze pro určené účely v nekomerčním využití (montáž na stávající dveřní zárubeň). Při nesprávném použití mohou vznikat rizika. Přídavná zatížení produktu zavěšenými předměty nebo ovládním nad rámec mechanických omezení může způsobit poškození produktu a proto není přípustné. Výrobce neručí za škody takto vzniklé.

Třída odolnosti proti větru 0

- Třída odolnosti proti větru 0 odpovídá (podle DIN EN 13561) buď nepožadovanému nebo neměřenému výkonu nebo výrobku, který nesplňuje požadavky třídy 1.

Odpovědnost

- Při nedodržování pokynů a informací uvedených v tomto návodu a při nesprávném použití nebo použití pro jiné než určené účely výrobce odmítá poskytování záruky za škody způsobené na produktu. Odpovědnost za druhotné škody na prvcích všeho druhu nebo za poranění je vyloučená.

Pokyny pro čištění

- Čištění provádějte pouze vlhkou utěrkou s šetrným čistícím prostředkem. Tkaninu z fibrového vlákna můžete očistit od prachu pomocí vysavače (s kartáčovým nástavcem) nebo ručním smetáčkem. Pokud ochranný rám proti hmyzu nechcete používat (např. v zimě), můžete jej snadno sundat. Stačí ochranný rám proti hmyzu jednoduše vyvěsit ze zárubní dveří.

Pokyny pro likvidaci

- Pamatujte na ochranu životního prostředí. K likvidaci obalových materiálů a starých přístrojů jsou k dispozici veřejná sběrná místa odpadu. Informace o sběrných místech a aktuální předpisy získáte od správy města nebo obce.



Poznámka: Obrázky uvedené v tomto návodu jsou vzorové a mohou se lišit od produktu.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození výrobku! Při montáži použijte deku nebo jinou podložku, aby nedošlo k poškrábání povrchu.

Rozsah dodávky

- Rozsah dodávky – s. 3

- P1 příčný profil (2×)
- P2 podélný profil (4×)
- P3 středová příčka (1×)
- 4 rohové spojky (4×)
- 5 spojka T (2×)
- 6 síťka (1×)
- 7 přídržná lišta (8×)
- 9 vnější madlo (1×)
šrouby 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 vnitřní madlo (1×)
šrouby 3,9×7,5 mm
- 11 dorazový plech (1×)
šrouby 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 závěsy (3×)
- 13 pružiny (3×)
šrouby 2,9×9,5 mm (3×)
šrouby 2,9×19 mm (6×)
- 14 závěsy (3×)
šrouby 2,9×19 mm (6×)
šrouby 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 magnetická příchytka (2×)
šrouby 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 deska zámku (2×)
šrouby 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 samolepicí kartáčové těsnění (1×)
- 18 lisovací nástroj (1×)

Měření

- S. 6, obr. 1

POZOR! Před započatím montáže změřte:

Zárubeň (A) musí mít minimální šířku 30 mm

POZOR! Předpokladem je minimální vzdálenost 20 mm mezi roletou a zárubní.

Montáž



Poznámka: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

- S. 7, obr. 2

- P1 = 2 profily zkrátte a začistěte

Příklad: (Š) 900-30=870

- S. 7, obr. 3

- P2 = 4 profily zkrátte a začistěte

Příklad: (V) 2000-60=1940:2=970

- S. 7, obr. 4

- P3 = 1 profil zkrátte a začistěte

Příklad: (Š) 900-30=870

- S. 8, obr. 5

Profily nasuňte do sebe (poklepáním)

- Nejprve nasuňte spojku T (5) do středové příčky (P3)

- Rohovou spojku (4) nasuňte do profilu (P1)

- Profil (P2) nasuňte do rohové spojky (4)

- Kombinaci profilů (P1/P2) nasuňte do spojky T (5) nahore a dole

- S. 8, obr. 6

- Profily naklepejte dohromady

- Pokud spojení rohových spojek s hliníkovými profily jde ztuhla, mezi rohovou spojku a gumovou paličku vložte dřevěný špalík. Rohová spojka tak bude chráněna před prasknutím

► S. 8, obr. 7

- Síťovinu (6) rozřízněte nožem uprostřed.



Poznámka: Síťku proti hmyzu nasadíte samostatně do každého okna.

- Vložte síťku (6) s přídržnou lištou (7)

► S. 9, obr. 8

- Síťovinu (6) odřízněte nožem.

► S. 9, obr. 9

- Přišroubujte rukojeť (10) k přídržné liště (7)

► S. 9, obr. 10

- Magnetickou příchytку (15) přišroubujte do roviny s horní hranou profilu

- Vrták ø 2,1 mm

► S. 10, obr. 11

- Označte, odřízněte a začistěte dorazový plech (11).
- Předvrtejte a přišroubujte dorazový plech (11)

- Vrták ø 2,1 mm

► S. 10, obr. 12

- Přišroubujte závěsy (12) a pružiny (13)

- Vrták ø 2,1 mm

► S. 10, obr. 13

► S. 10, obr. 14

- Profily očistěte lihem. Přilepte kartáčové těsnění (17)

► S. 11, obr. 15

- Přišroubujte madlo (9)

► S. 11, obr. 16

► S. 12, obr. 17

Složený dveřní rám připevněte k zárubni:

- Dveřní rám postavte na dřevěnou lať a přiložte k zárubni

► S. 11, obr. 16

- Závěs (14) nasadte do protilehlé části závěsu a přišroubujte k zárubni

► S. 12, obr. 17

- Desku zámku (16) připevněte k magnetické příchytce (15) a polohu označte na zárubni

► S. 12, obr. 17

- Desku zámku přišroubujte k zárubni

► S. 8, obr. 5

Postup montáže:

- Síťku (6) rozložte na profilech
- Síťku zatíže závažím cca 1 kg
- Přídržnou lištu nalisujte na síťku pomocí nástroje (18)
- Odřízněte síťku
- Přišroubujte rukojeť (9) k přídržné liště
- Dorazový plech (11) přišroubujte k přídržné liště
- Do závěsů (12) vložte pružiny (13) a přišroubujte je k profilu
- Magnetickou příchytку (15) přišroubujte
- Na profily nalepte kartáčové těsnění

- Ochranný rám proti hmyzu otočte (položte na zadní stranu)

- Madlo (9) přišroubujte k rámu

- Závěs (14) přišroubujte k zárubni

- Desku zámku (16) přišroubujte k zárubni

Bezpečnostné pokyny



Pred začatím montážnych prác si pozorne prečítajte všetky body! Návod uschovajte a odovzdajte spolu s výrobkom ďalšiemu majiteľovi!



Neopierajte sa o konštrukciu. Pri silnom tlaku môže dôjsť k uvoľneniu konštrukcie. Nebezpečenstvo pádu! Držať mimo dosahu detí!



Nevystavujte sklolaminátové pletivo a všetky súčiastky z umelej hmoty pôsobeniu otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla. Držte fóliové vrecúška a malé súčiastky mimo dosahu malých detí! Nebezpečenstvo udusení! S nožom a pilou sa zaobchádzajte opatrne! Nebezpečenstvo poranenia.



Použitie v súlade s určením

- Výrobok na ochranu proti hmyzu smie byť použitý len v súlade s určením, nie na komerčné účely (montáž na existujúci okenný rám). Nenáležité použitie môže viesť k značným nebezpečenstvám. Dodatočné zaťaženie tohto výrobku prostredníctvom zavesených predmetov alebo manipulovanie mechanickými obmedzeniami môže viesť k poškodeniu výrobku a preto nie je povolené. Za škody, ktoré môžu pri tom vzniknúť, výrobca nezodpovedá.

Trieda odolnosti voči vetru 0

- Trieda odolnosti proti vetru 0 zodpovedá (podľa DIN EN 13561) buď nepožadovanému alebo nenameranému výkonu alebo produktu, ktorý nespĺňa požiadavky triedy 1.

Ručenie

- Pri nedodržaní pokynov a informácií uvedených v tomto návode, pri použití nie v súlade s určením alebo pri využití mimo predpokladaného účelu sa výrobca zrieka záruky na škody na výrobku. Ručenie za následné poškodenia prvkov akéhokoľvek druhu alebo ujmy osôb na zdraví je vylúčené.

Pokyny k čisteniu

- Na čistenie používajte výlučne vlhkú utierku namočenú do mierne pôsobiaceho čistiaceho prostriedku. Na čistenie sklolaminátového pletiva od prachu môžete použiť vysávač (s kefovým nadstavcom) alebo metličku. Ak nechcete rám na ochranu proti hmyzu používať (napr. v zime), môžete ho ľahko zložiť. Za tým účelom jednoducho zveste rám na ochranu proti hmyzu z okenného rámu.

Pokyny k likvidácii

- Uvažujte ekologicky. Na účely likvidácie obalových materiálov a použitých prístrojov existuje verejne dostupný systém spätného prevzatia. Informujte sa mestskom alebo obecným zastupiteľstvom ohľadne zberných miest a platných pravidiel.



Poznámka: Obrázky v návode majú len ilustratívny charakter a môže sa líšiť od konkrétného výrobku.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Počas montážnych prác položte pokrývku alebo podobný predmet za účelom zabránenia vzniku škrabancov.

Obsah zásielky

- **Obsah zásielky – s. 3**
- P1 Priechy profil (2×)
- P2 Pozdĺžny profil (4×)
- P3 Stredová priečka (1×)
- 4 Rohový spoj (4×)
- 5 T-spoj (2×)
- 6 Sieťka (1×)
- 7 Upínacia lišta (8×)
- 9 Vonkajšia úchytka (1×)
- Skrutka 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 Vnútoraná úchytka (1×)
- Skrutka 3,9×7,5 mm
- 11 Stykový plech (1×)
- Skrutka 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 Záves (3×)
- 13 Pružina (3×)
- Skrutka 2,9×9,5 mm (3×)
- Skrutka 2,9×19 mm (6×)
- 14 Záves (3×)
- Skrutka 2,9×19 mm (6×)
- Skrutka 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 Magnetický uzáver (2×)
- Skrutka 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 Uzatváracia podložka (2×)
- Skrutka 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 Kefové tesnenie samolepiace (1×)
- 18 Lemovací nástroj (1×)

Meranie

- S. 6, obr. 1

POZOR! Pred montážou vykonajte merania:

Vonkajší rám (A) musí byť minimálne 30 mm široký
POZOR! Podmienkou je minimálna vzdialenosť 20 mm medzi roletou a vonkajším rámom

Montáž



Poznámka: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

- S. 7, obr. 2
 - P1 = 2 profily odpíľte a odhrotujte
 Príklad: (B) 900-30=870
- S. 7, obr. 3
 - P2 = 4 profily odpíľte a odhrotujte
 Príklad: (H) 2000-60=1940:2=970
- S. 7, obr. 4
 - P3 = 1 profily odpíľte a odhrotujte
 Príklad: (B) 900-30=870
- S. 8, obr. 5
 - Spojenie profilov (použite kladivo)
 - najskôr nasuňte T-spoj (5) do stredovej priečky (P3)
 - nasuňte rohový spoj (4) do profilu (P1)

- nasuňte profil (P2) do rohového spoja (4)
- nasuňte kombináciu profilov (P1/P2) hore a dole do T-spoja (5)
- S. 8, obr. 6
 - Spojenie profilov s použitím kladiva
 - V prípade, ak sa nedá tak ľahko spojiť rohový spoj s hliníkovými profilmi, umiestnite medzi rohovým spojom a pogumovaným kladivom drevenú latku. Vďaka tomu ochránite rohový spoj pred poškodením
- S. 8, obr. 7
 - Pomocou rezného nástroja rozrežte sieťku (6) v strede.



Poznámka: Ochranu proti hmyzu montujte do každého okna osobitne.

- zatlačte sieťku (6) pomocou upínacej lišty (7)
 - S. 9, obr. 8
 - Pomocou rezného nástroja rozrežte sieťku (6).
 - S. 9, obr. 9
 - priskrutkujte úchytku (10) na upínaciu lištu (7)
 - S. 9, obr. 10
 - priskrutkujte magnetický uzáver (15) tak, aby sa lícoval s hornou hranou profilu
 - Vrták ø 2,1 mm
 - S. 10, obr. 11
 - Stykový plech (11) označte, odpíľte a odhrotujte.
 - Predvŕtanie a priskrutkovanie stykového plechu (11)
 - Vrták ø 2,1 mm
 - S. 10, obr. 12
 - priskrutkujte záves (12) a pružinu (13)
 - Vrták ø 2,1 mm
 - S. 10, obr. 13
 - S. 10, obr. 14
 - Vyčistite profily liehom. Nalepte keľové tesnenie
 - S. 11, obr. 15
 - Priskrutkujte úchytku (9)
 - S. 11, obr. 16
 - S. 12, obr. 17
- Pripevnite zmontovaný dverový rám na vonkajší rám:
- Umiestnite dverový rám na drevenú latku a priložte k vonkajšiemu rámu
 - S. 11, obr. 16
 - Zasuňte záves (14) na protizáves a priskrutkujte k vonkajšiemu rámu
 - S. 12, obr. 17
 - Priložte uzatváraciu podložku (16) na magnetický uzáver (15) a fixkou označte na vonkajšom rámu
 - S. 12, obr. 17
 - Priskrutkujte uzatváraciu podložku k vonkajšiemu rámu
 - S. 8, obr. 5

Montážny prehľad:

- Natiahnite sieťku (6) na profilovú konštrukciu
- Zaťažte sieťku hmotnosťou cca 1 kg
- Pomocou nástroja (18) zatlačte upínaciu lištu do sieťky
- Orezávanie sieťky
- Priskrutkujte úchytku (9) na upínaciu lištu

- Priskrutkujte stykový plech (11) na upínaciu lištu
- Zasuňte do závesu (12) pružinu (13) a priskrutkujte k profilu
- Priskrutkujte magnetický uzáver (15)
- Nalepte keľové tesnenie na profily
- Otočte rám na ochranu proti hmyzu (položte na zadnú stranu)
- Priskrutkujte úchytku (9) na rám
- Priskrutkujte záves (14) k vonkajšiemu rámu
- Priskrutkujte uzatváraciu podložku (16) na vonkajší rám

Wskazówki bezpieczeństwa



Przed montażem przeczytać uważnie wszystkie punkty! Instrukcję należy zachować i odstąpić ją urządzeniu innym osobom przekazując ją wraz z urządzeniem!



Nie opierać się o zestaw montażowy. Pod silnym naciskiem zestaw montażowy może się poluzować. Niebezpieczeństwo upadku! Uniemożliwić dostęp dzieciom!



Tkaniny z włókna szklanego ani części ze sztucznego tworzywa nie wystawiać na oddziaływanie ognia ani innych źródeł ciepła.



Foliowe worki i drobne części przechowywać poza zasięgiem dzieci! Niebezpieczeństwo uduszenia! Podczas obchodzenia się z nożem do docinania i piłą zachować ostrożność! Niebezpieczeństwo obrażeń.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt do ochrony przed owadami może być użytkowany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem (montowany do istniejących ościeżnic drzwi). Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie może spowodować poważne zagrożenia. Dodatkowe obciążenia tego produktu ponad zawieszane na nich elementy lub użytkowanie z przekroczeniem mechanizmów ograniczających mogą spowodować uszkodzenie produktu i dlatego są niedozwolone. Za wynikające stąd szkody producent nie przejmuje odpowiedzialności cywilnej.

Klasa odporności wiatrowej 0

- Klasa odporności wiatrowej 0 odpowiada (zgodnie z DIN EN 13561) nieokreślonej lub nie zmierzonej wytrzymałości bądź produktowi, który nie spełnia wymagań klasy 1.

Odpowiedzialność cywilna

- W razie nieprzestrzegania podanych w tej instrukcji wskazówek i informacji, w razie niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania lub użytkowania przekraczającego przewidziany zakres, producent nie udziela gwarancji na ewentualne uszkodzenia produktu. Wyklucza się odpowiedzialność cywilną za wszelkie materialne i personalne szkody pośrednie.

Wskazówka o czyszczeniu

- Do czyszczenia stosować tylko wilgotną szmatkę ze środkiem czyszczącym. Tkaninę z włókna szklanego odkurzać odkurzaczem (ze szczotkową nasadką) lub zmiotką. Jeżeli rama do ochrony przed owadami nie ma być używana (np. zimą), to można ją bez problemu zdjąć. W tym celu ramę do ochrony przed owadami odhaczyć z ościeżnicy drzwi.

Wskazówka o utylizacji

- Pamiętać o ochronie środowiska. Do usuwania materiałów opakowaniowych i zużytych urządzeń istnieje publiczny system przyjmowania odpadów i surowców wtórnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki i aktualnych przepisów i regulacji są dostępne w urzędach miejskich i gminnych.



Wskazówka: Ilustracje w tej instrukcji są tylko przykładowe i mogą odbiegać od danego produktu.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Podczas montażu podłożyć koc lub temu podobny materiał, aby uniknąć rys i zadrapań.

Zakres dostawy

► Zakres dostawy – str. 3

- P1 profil poprzeczny (2x)
- P2 profil wzdluzny (4x)
- P3 szczelina srodkowa (1x)
- 4 łącznik narożny (4x)
- 5 łącznik potrójny (2x)
- 6 tkanina (1x)
- 7 listwa zaciskowa (8x)
- 9 zewnętrzny uchwyt (1x)
wkret 2,9x9,5 mm (4x)
- 10 zewnętrzny uchwyt (1x)
wkret 3,9x7,5 mm
- 11 blaszana listwa (1x)
wkret 2,9x6,5 mm (8x)
- 12 zawias (3x)
- 13 sprężyna (3x)
wkret 2,9x9,5 mm (3x)
wkret 2,9x19 mm (6x)
- 14 zawias (3x)
wkret 2,9x19 mm (6x)
wkret 2,9x9,5 mm (3x)
- 15 chwytak magnetyczny (2x)
wkret 2,9x9,5 mm (4x)
- 16 płytka zamka (2x)
wkret 2,9x9,5 mm (4x)
- 17 szczotkowa uszczelka samoprzylepna (1x)
- 18 narzędzie do profili (1x)

Pomiar

► Str. 6, ilustr. 1

UWAGA! Przed montażem zmierzyć:

Grubość ramy maskującej (A) musi wynosić co najmniej 30 mm

UWAGA! Warunkiem jest minimalny odstęp 20 mm pomiędzy roletami a ramą maskującą

Montaż



Wskazówka: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► Str. 7, ilustr. 2

– Profile P1 = 2 dociąć piłą i pozbawić zadziórów
Przykład: (B) 900-30=870

► Str. 7, ilustr. 3

– Profile P2 = 4 dociąć piłą i pozbawić zadziórów
Przykład: (H) 2000-60=1940:2=970

► Str. 7, ilustr. 4

– Profile P3 = 1 dociąć piłą i pozbawić zadziórów
Przykład: (B) 900-30=870

► Str. 8, ilustr. 5

Profile połączyć ze sobą na wtyk (pobijając)

- Najpierw wetknąć łącznik potrójny (5) w środkową szczelinę (P3)
- Łącznik kątowy (4) wetknąć w profil (P1)
- Profil (P2) wetknąć w łącznik kątowy (4)
- Połączone ze sobą profile (P1/P2) wetknąć u góry i na dole w łącznik potrójny (5)

► Str. 8, ilustr. 6

- Profile połączyć ze sobą lekko je pobijając
- Jeżeli narożnikowe łączniki trudno połączyć wtykowo z aluminiowymi profilami, elementy pobijać gumowym młotkiem przez drewniany klocek. W ten sposób narożnikowe łączniki są chronione przed pęknięciem

► Str. 8, ilustr. 7

- Tkaninę (6) przeciąć nożem w połowie.



Wskazówka: Siatkę przeciwko owadom zamontować w każdym oknie osobno.

- Tkaninę (6) wcisnąć przy pomocy listwy zaciskowej (7)

► Str. 9, ilustr. 8

- Tkaninę (6) obciąć nożem.

► Str. 9, ilustr. 9

- Uchwyt (10) przykręcić do listwy zaciskowej (7)

► Str. 9, ilustr. 10

- Magnetyczny chwytak (15) przykręcić zbieżnie z górną krawędzią profilu
- wiertło $\varnothing$ 2,1 mm

► Str. 10, ilustr. 11

- Blaszana listwę (11) natrasować, przyciąć na wymiar i pozbawić zadziórów.
- Wstępnie nawiercić blaszaną listwę (11), przykręcić
- wiertło $\varnothing$ 2,1 mm

► Str. 10, ilustr. 12

- Przykręcić zawiasy (12) i sprężynę (13)
- wiertło $\varnothing$ 2,1 mm

► Str. 10, ilustr. 13

► Str. 10, ilustr. 14

- Profile wyczyścić spirytusem. Przykleić szczotkową uszczelkę (17)

► Str. 11, ilustr. 15

- Przykręcić uchwyt (9)

► Str. 11, ilustr. 16

► Str. 12, ilustr. 17

Zmontowaną ościeżnicę drzwi przymocować do ramy maskującej:

- Ościeżnicę drzwi postawić na drewnianej desce i przyłożyć do ramy maskującej

► Str. 11, ilustr. 16

- Zawias (14) wetknąć w element współpracujący i przykręcić do ramy maskującej

► Str. 12, ilustr. 17

- Płytkę zamka (16) przyłożyć do magnetycznego chwytaka (15) i natrasować na ramie maskującej

► Str. 12, ilustr. 17

- Płytkę zamka przykręcić do ramy maskującej

► Str. 8, ilustr. 5

Przegląd montażu

- Tkaninę (6) rozłożyć na profilach
- Tkaninę obciążyć ciężarem ok. 1 kg
- Listwę zaciskową wetknąć przy pomocy narzędzia (18) w tkaninę
- Odciąć tkaninę
- Uchwyt (9) przykręcić do listwy zaciskowej
- Blaszana listwę (11) przykręcić do listwy zaciskowej
- Do zawiasów (12) wetknąć sprężynę (13) i przykręcić do profilu
- Chwytak magnetyczny (15) przykręcić
- Szczotkową uszczelkę przykleić do profilu
- Ramę ochrony przed owadami odwrócić (położyć na stronie grzbietowej)
- Uchwyt (9) przykręcić do ramy
- Zawias (14) przykręcić do ramy maskującej
- Płytkę zamka (16) przykręcić do ramy maskującej

Varnostni napotki



Pred montažo pozorno preberite vse točke! Navodila shranite in jih ob predaji izdelka izročite novemu lastniku!



Ne naslanjajte se na sestavni sklop. Sestavni sklop se lahko pri močnem pritisku znova sname. Nevarnost padca! Otrokom ne puščajte v bližino!



Tkanine iz steklene volne ter vseh plastičnih delov ne izpostavljajte odprtemu ognju ali drugim virom toplote.



Folijske vrečke in majhne dele hranite izven dosega otrok! Nevarnost zadušitve! S nožem in žago ravnejte previdno! Nevarnost poškodb.

Pravilna uporaba

- Izdelek za zaščito pred mrčesom je dovoljeno uporabljati samo za neobrtne namene (montaža na obstoječ okenski okvir). Pri zlorabi lahko pride do nevarnosti. Dodatne obremenitve tega izdelka zaradi obešenih predmetov ali uporabe, ki presega mehanske omejitve, lahko povzročijo poškodbe izdelka in zato niso dovoljene. Za tako povzročeno škodo proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

Razred odpornosti pred vetrom 0

- Razred odpornosti pred vetrom 0 ustreza (po DIN EN 13561) ali nezahtevani ali neizmerjeni moči ali izdelku, ki ne izpolnjuje zahtev razreda 1.

Jamstvo

- Ob neupoštevanju napotkov in informacij v teh navodilih, pri nepravilni uporabi ali uporabi, ki ni v skladu z namembnostjo, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelku. Izključena je odgovornost za posledično škodo na vseh vrstah elementov ali osebah.

Napotek za čiščenje

- Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo z blagim čistilom. Prah s tkanine iz steklene volne lahko posesate s sesalnikom (nastavek krtače) ali pometete z ročnim omelom. Če okvirja s komarnikom ne želite uporabljati (npr. pozimi), ga lahko enostavno snamete. Pri tem okvir s komarnikom enostavno snemite z okenskega okvirja.

Napotek za odlaganje med odpadke

- Ne pozabite na varstvo okolja. Za odstranjevanje embalažnih materialov in starih naprav je na voljo javno podjetje za recikliranje odpadkov. Informacije o zbirališčih in trenutno veljavna določila dobite pri svoji mestni ali občinski upravi.



Nasvet: Slike v teh navodilih so zgolj simbolične in lahko odstopajo od dejanskega izdelka.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb izdelka! Pri montaži podložite oledo ali podobno, da preprečite praske.

Obseg dobave

- Obseg dobave – str. 3

P1 Prečni profil (2×)

P2 Vzdolžni profil (4×)

P3 Sredinska letev (1×)

4 Kotni spojnik (4×)

5 T-spojnik (2×)

6 Tkanina (1×)

7 Prižemna letev (8×)

9 Zunanji ročaj (1×)

Vijak 2,9×9,5 mm (4×)

10 Notranji ročaj (1×)

Vijak 3,9×7,5 mm

11 Odbojna ploščevina (1×)

Vijak 2,9×6,5 mm (8×)

12 Tečaj (3×)

13 Vzmet (3×)

Vijak 2,9×9,5 mm (3×)

Vijak 2,9×19 mm (6×)

14 Tečaj (3×)

Vijak 2,9×19 mm (6×)

Vijak 2,9×9,5 mm (3×)

15 Magnetna zaskočka (2×)

Vijak 2,9×9,5 mm (4×)

16 Zapiralna plošča (2×)

Vijak 2,9×9,5 mm (4×)

17 Samolepilno krtačno tesnilo (1×)

18 Keder orodje (1×)

Merjenje

- Str. 6, sl. 1

POZOR! Pred montažo izmerite:

Okvir zaslonke (A) mora biti širok najmanj 30 mm.

POZOR! Pogoj je najmanj 20 mm razdalje med roletom in okvirjem zaslonke.

Montaža



Nasvet: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

- Str. 7, sl. 2

– P1 = Odžagajte 2 profila in jima posnemite robove

Primer: (B) 900-30=870

- Str. 7, sl. 3

– P2 = Odžagajte 4 profile in jim posnemite robove

Primer: (H) 2000-60=1940:2=970

- Str. 7, sl. 4

– P3 = Odžagajte 1 profil in mu posnemite robove

Primer: (B) 900-30=870

- Str. 8, sl. 5

Sestavite profile (z zabijanjem)

- Najprej vstavite T-spojnik (5) v sredinsko letev (P3).

- Kotni spojnik (4) vstavite v profil (P1).

- Profil (P2) vstavite v kotni spojnik (4).

- Kombinacijo profilov (P1/P2) zgoraj in spodaj vstavite v T-spojnik (5).

- Str. 8, sl. 6

- Profile z zabijanjem združite.

- Če je kotne spojnike težje sestaviti z aluminijastimi profili, med kotni spojnik in gumijasto kladivo vstavite leseno klado. Kotni spojnik je tako zaščiten pred zlomom.

► *Str. 8, sl. 7*

- Z rezilom na sredini prerežite tkanino (6).



Nasvet: Komarnik montirajte v vsako okno posebej.

- Tkanino (6) stisnite s prižemno letvijo (7).

► *Str. 9, sl. 8*

- Tkanino (6) odrežite z rezilom.

► *Str. 9, sl. 9*

- Privijte ročaj (10) na prižemno letev (7).

► *Str. 9, sl. 10*

- Magnetno zaskočko (15) privijte tako, da bo poravnana z zgornjim robom profila.

- Sveder $\varnothing$ 2,1 mm

► *Str. 10, sl. 11*

- Označite odbojno pločevino (11), jo odžagajte in posnemite robove.

- Navrtajte in privijačite odbojno pločevino (11).

- Sveder $\varnothing$ 2,1 mm

► *Str. 10, sl. 12*

- Privijte tečaje (12) in vzmet (13).

- Sveder $\varnothing$ 2,1 mm

► *Str. 10, sl. 13*

► *Str. 10, sl. 14*

- Profile očistite s špiritom. Nalepite krtačno tesnilo (17).

► *Str. 11, sl. 15*

- Privijte ročaj (9).

► *Str. 11, sl. 16*

► *Str. 12, sl. 17*

Sestavljen vratni okvir pritrdite na okvir zaslonke:

- Vratni okvir postavite na leseno letev in naslonite na okvir zaslonke.

► *Str. 11, sl. 16*

- Vtaknite tečaj (14) v nasprotni tečaj in privijte na okvir zaslonke.

► *Str. 12, sl. 17*

- Zapiralno ploščo (16) pripnite na magnetno zaskočko (15) in označite na okvirju zaslonke.

► *Str. 12, sl. 17*

- Privijte zapiralno ploščo na okvir zaslonke.

► *Str. 8, sl. 5*

Pregled montaže:

- Razpnite tkanino (6) čez profile.
- Tkanino obtežite s pribl. 1 kg.
- Z orodjem (18) pritisnite prižemno letev v tkanino.
- Odrežite tkanino.
- Privijte ročaj (9) na prižemno letev.
- Privijte odbojno pločevino (11) na prižemno letev.
- V tečaje (12) vtaknite vzmet (13) in privijte na profil.
- Privijte magnetno zaskočko (15).
- Na profile nalepite krtačno tesnilo.
- Okvir komarnika obrnite naokrog (položite na hrbtno stran).

- Privijte ročaj (9) na okvir.

- Na okvir zaslonke privijte tečaj (14).

- Na okvir zaslonke privijte zapiralno ploščo (16).

Biztonsági figyelmeztetések



Kérjük, hogy szerelés előtt minden pontot gondosan olvasson el! Őrizze meg az útmutatót, és a termék továbbadásakor azt is adja át!



Ne támaszkodjon a szerkezetre. A szerkezet erős nyomás hatására leoldhat. Lezuhanásveszély! Tartsa távol a gyermekeket!



Az üvegszálás szövetet, úgy mint minden más műanyag részt óvja nyílt lángtól vagy egyéb hőforrástól.



A fóliaszakot és más apró alkatrészeket tartsa távol kisgyermekektől! Fulladásveszély! Bánjon óvatosan a vágókéssel és a fűrésszel! Sérülésveszély.

Rendeltetésszerű használat

- A szűnyoghálót csak rendeltetésének megfelelően, nem ipari célokra szabad használni (meglévő ablakkeretekre szerelni). A nem rendeltetésszerű használat súlyos veszélyek forrása. A termék túlterhelése ráakasztott tárgyakkal, vagy a mechanikus korlátokat meghaladó kezelése kárt okozhat a termékben, ezért tilos. Az ezekből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Szélellenállási osztály 0

- A 0-ás szélellenállási osztály (a DIN EN 13561 értelmében) megfelel egy követelmény vagy mérés nélküli teljesítménynek vagy egy olyan terméknek, amely nem teljesíti az 1. osztály követelményeit.

Felelősség

- Az ebben az útmutatóban foglalt tanácsok és információk figyelmen kívül hagyásából, nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Elemekre vagy személyekre gyakorolt kárkövetkezményekért történő felelősségvállalás kizárt.

Tisztításra vonatkozó tanácsok

- Tisztításhoz csak nedves törölkendőt és enyhe tisztítószert használjon. Az üvegszálás szöveteket porszívóval (kefe tartozékkal) vagy kézi seprővel tisztíthat meg a portól. Amennyiben nem kívánja használni a szűnyogháló keretet (pld. télen), könnyedén leszerelheti azt. Ehhez egyszerűen csak akassza ki a szűnyogháló-keretet az ablakkeretből.

Ártalmatlanításra vonatkozó útmutató

- Gondoljon a környezetvédelemre. A csomagoló anyagok és használt készülékek ártalmatlanítására hivatalos begyűjtő rendszer működik. A gyűjtőhelyekről és az aktuális rendelkezésekről tájékozódjon az önkormányzatnál.



Megjegyzés: Az ebben az útmutatóban látható ábrák csak illusztrációk, ezért eltérhetnek a terméktől.



FIGYELEM! Termékkárosodás veszélye! Szereléskor fektessen egy terítőt, vagy hasonló eszközt alá, hogy ezzel a karcolásokat megakadályozza.

Szállítási terjedelem

► Szállított alkatrészek – 3. old.

- P1 Keresztprofil (2x)
- P2 Hosszprofil (4x)
- P3 Középsín (1x)
- 4 Sarok csatlakozó (4x)
- 5 T-csatlakozó (2x)
- 6 Szövet(1x)
- 7 Kapocsléc (8x)
- 9 Külső fogantyú (1x)
- Csavarok 2,9x9,5 mm (4x)
- 10 Belső fogatú (1x)
- Csavarok 3,9x7,5 mm
- 11 Ütközőlemez (1x)
- Csavarok 2,9x6,5 mm (8x)
- 12 Csuklópánt (3x)
- 13 Rugó (3x)
- Csavarok 2,9x9,5 mm (3x)
- Csavarok 2,9x19 mm (6x)
- 14 Zsanér (3x)
- Csavarok 2,9x19 mm (6x)
- Csavarok 2,9x9,5 mm (3x)
- 15 Mágnes csappantyú (2x)
- Csavarok 2,9x9,5 mm (4x)
- 16 Zárólemez (2x)
- Csavarok 2,9x9,5 mm (4x)
- 17 Öntapadó kefetömítés (1x)
- 18 Rámás szerszám (1x)

Mérés

► 6. old., 1. ábra

FIGYELEM! Szerelés előtt mérje meg:

A vakráma! (A) legalább 30 mm széles legyen

FIGYELEM! A 20 cm távolság a rolók és a vakkerek között feltétel

Felszerelés



Megjegyzés: Beim Absägen mit Hilfe des Gehängsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► 7. old., 2. ábra

- P1 = 2 Profil fűrészelve le és sorjázza

Példa: (B) 900-30=870

► 7. old., 3. ábra

- P2 = 4 Profil fűrészelve le és sorjázza

Példa: (H) 2000-60=1940:2=970

► 7. old., 4. ábra

- P3 = 1 Profil fűrészelve le és sorjázza

Példa: (B) 900-30=870

► 8. old., 5. ábra

Dugja össze a profilokat (ütögetve)

- Először dugja a T-összekötőket (5) a középsínbe (P3)

- Dugja a sarokelemet (4) a profilba (P1)

- A P2 profil dugja a sarokelembe (4)

- Dugja a (P1/P2) profilkombinációt a T-csatlakozóba (5) fent és lent

► 8. old., 6. ábra

- Üsse össze a profilokat
- Abban az esetben, ha a sarokelemek nehezen illeszthetők az aluprofilokba, fektesse a farönköt a sarokelem és a gumikalapács közé. Ezzel megvédi a sarokelemet a töréstől

► 8. old., 7. ábra

- Vágja ketté a szövetet középen (6) egy vágókéssel.



Megjegyzés: Minden ablakra külön szerelje fel a szúnyoghálót.

- Dugja be a szövetet (6) a kapocsléccel (7)

► 9. old., 8. ábra

- Vágja le a szövetet (6).

► 9. old., 9. ábra

- A fogantyút (10) csavarozza a kapocslécre (7)

► 9. old., 10. ábra

- Csavarja be a mágnescsappantyút (15) teljesen a profil felső pereméig

- Furat $\varnothing$ 2,1 mm

► 10. old., 11. ábra

- Jelölje be az ütközőlemezt (11), fűrészelje le és sorjázza.

- Készítse elő az ütközőlemezen (11) a furatokat, csavarozza be

- Furat $\varnothing$ 2,1 mm

► 10. old., 12. ábra

- Csavarja be a csuklópántokat (12) és rugókat (13)

- Furat $\varnothing$ 2,1 mm

► 10. old., 13. ábra

► 10. old., 14. ábra

- Tisztítsa meg spiritusszal a profilokat. Ragassza meg a kefetömítéseket (17)

► 11. old., 15. ábra

- Csavarozza fel a fogantyút (9)

► 11. old., 16. ábra

► 12. old., 17. ábra

Rögzítse az összeszerelt ajtókeretet a vakkerethez:

- Állítsa az ajtókeretet egy falécre és fektesse a vakkeretre

► 11. old., 16. ábra

- Dugja a sarokcsavart (14) az ellen sarokcsavarba, és csavarozza a vakkeretbe

► 12. old., 17. ábra

- Szegezze a zárólemezt (16) a mágnescsappantyúra (15) és jelölje be a vakkereten

► 12. old., 17. ábra

- Csavarozza fel a zárólemezt a vakkeretre

► 8. old., 5. ábra

A szerelés áttekintése:

- Fektesse a szövetet (6) a profilokra
- Súlyozza le a szövetet kb. 1 kg súllyal
- Nyomja a kapocsléccet szerszámmal (18) a szövetbe
- Vágja le a szövetet
- A fogantyút (9) csavarozza a kapocslécre
- Az ütközőlemezt (11) csavarozza a kapocslécre
- dugja be a csuklópántokba (12) rugókba (13) és csavarozza a profilba

- Csavarozza a mágnescsappantyút (15)

- Ragassza a kefetömítést a profilokra

- Fordíts meg a szúnyogháló keretet (fektesse a hátoldalára)

- A fogantyút (9) csavarozza a kerethez

- Csavarozza a csuklópántot (14) a vakkerethez

- Csavarozza a zárólemezt (16) a vakkeretre

Sigurnosna uputstva



Pažljivo pročitajte sve tačke prije montaže! Uputstva sačuvajte i kod predavanja proizvoda dostaviti!



Ne naslanjate se na ugradbeni komplet. Ugradbeni komplet se može ponovo osloboditi pri velikom pritisku. Opasnost od padanja! Djecu držati dalje!



Ne izlažite tkaninu od staklenih vlakana, kao i sve plastične dijelove otvorenom plamenu ili drugim izvorima topline.



Folijske torbe i sitne dijelove držite dalje od male djece! Opasnost od gušenja! Idite oko sa rezačem i pilom pažljivo! Opasnost od ozljede.

Korištenje u skladu sa namjenom

- Proizvod za zaštitu od insekata, može se koristiti samo za predviđenu nekomercijalnu upotrebu (montaža na postojeće okvire prozora). Kod nepravilnog korištenja može doći do znatne opasnosti. Dodatna opterećenja ovog proizvoda kroz obješene predmete, ili rukovanja mehaničkim ograničenjima takođe mogu dovesti do oštećenja proizvoda i stoga nisu dozvoljena. Proizvođač nije odgovoran za štete proizašle iz toga.

Klasa otpornosti na vjetar 0

- Klasa otpornosti na vjetar 0 odgovara (prema DIN EN 13561) ili ne zahtijevanoj ili ne izmjerenoj snazi ili proizvodu, koji ne ispunjava zahtjeve klase 1.

Odgovornost

- Kod nepoštovanja uputstava navedenih u ovom priručniku i informacija, kod nenamjenske upotrebe ili korištenja izvan predviđene namjene, proizvođač odbija garanciju za oštećenja proizvoda. Odgovornost za proizilazeće štete na elementima svih vrsta ili osoba je isključena.

Uputstvo za čišćenje

- Za čišćenje koristite samo vlažnu krpu sa blagim deterdžentom. Da biste uklonili prašinu iz tkanine od staklenih vlakana, možete koristiti usisivač (nastavak sa četkom) ili ručno četkom. Ako ne želite koristiti okvir za zaštitu od isekata (npr. u zimi), on se može ukloniti bez problema. U tu svrhu, okvir za zaštitu od insekata jednostavno se otkaci iz okvira prozora.

Uputstvo za odlaganje

- Mislite na zaštitu okoliša. Za odlaganja ambalažnih materijala i starih uređaja postoji sistem javnog prikupljanja. Za informacije o prikupljanju i važećim propisima, obratite se gradskim ili lokalnim vlastima.



Uputa: Slike u ovom priručniku su primjeri i mogu se razlikovati od proizvoda.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda! Pri montaži podmentnite deku ili slično, da biste spriječili ogrebotine.

Obujam dostave

- Sadržaj isporuke – str. 3

- P1 Poprečni profil (2×)
- P2 Uzdužni profil (4×)
- P3 Srednja mosnica (1×)
- 4 Ugaoni konektor (4×)
- 5 T-konektor (2×)
- 6 Tkanina (1×)
- 7 Stezna letvica (8×)
- 9 Vanjska ručka (1×)
- Vijak 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 Unutrašnja ručka (1×)
- Vijak 3,9×7,5 mm
- 11 Udarni lim (1×)
- Vijak 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 Šarka (3×)
- 13 Opruga (3×)
- Vijak 2,9×9,5 mm (3×)
- Vijak 2,9×19 mm (6×)
- 14 Šarka (3×)
- Vijak 2,9×19 mm (6×)
- Vijak 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 Magnetna reza (2×)
- Vijak 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 Uklopna ploča (2×)
- Vijak 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 Samoljepljiva zaptivka četke (1×)
- 18 Keder alat (1×)

Za mjerenje

- Str. 6, sl. 1

PAŽNJA! Izmjeriti prije montaže:

Okvir prozora (A) mora biti najmanje 30 mm širok

PAŽNJA! Minimalna udaljenost 20 mm između roleta i okvira je preduslov

Montaža



Uputa: Beim Absägen mit Hilfe des Gehirngsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

- Str. 7, sl. 2

- P1 = 2 profila otpiliti i oivičiti

Primjer: (B) 900-30=870

- Str. 7, sl. 3

- P2 = 4 profila otpiliti i oivičiti

Primjer: (H) 2000-60=1940:2=970

- Str. 7, sl. 4

- P2 = 1 profil otpiliti i oivičiti

Primjer: (B) 900-30=870

- Str. 8, sl. 5

profile sastaviti (zakucati)

- prvo umetnite T-konektor (5) u srednju mosnicu (P3)

- umetnite ugaoni konektor (4) u profil (P1)

- umetnite profil (P2) u ugaoni konektor (4)

- umetnite kombinaciju profila (P1/P2) gore i dolje u T-konektor (5)

- Str. 8, sl. 6

- profile zajedno zakucajte

- U slučaju, da se ugaoni konektor može nešto teže priključiti zajedno sa aluminijskim profilima, postavite drveni panj između ugaonog konektora i gumenog čekića. Ugaoni konektor je time zaštićen od loma

► **Str. 8, sl. 7**

- Tkaninu (6) sa nožem za odsijecanje dijeliti po sredini.



Uputa: Zaštitu od insekata u svaki prozor odvojeno montirati.

- utisnite tkaninu (6) sa steznom letvicom (7)

► **Str. 9, sl. 8**

- Tkaninu (6) sa nožem za odsijecanje odrezati.

► **Str. 9, sl. 9**

- ručku (10) zavrnite na steznu letvicu (7)

► **Str. 9, sl. 10**

- Magnetnu rezu (15) postavite na gornju ivicu profila, zavijčajte

- Burgija $\varnothing$ 2,1 mm

► **Str. 10, sl. 11**

- Udarni lim (11) označiti, odrezati i oivičiti.
- udarni lim (11) prethodno izbušite, zavijčajte

- Burgija $\varnothing$ 2,1 mm

► **Str. 10, sl. 12**

- Zavijčajte šarku (12) i oprugu (13)

- Burgija $\varnothing$ 2,1 mm

► **Str. 10, sl. 13**

► **Str. 10, sl. 14**

- Očistite profile sa alkoholom. Zalijepite zaptivku četke (17)

► **Str. 11, sl. 15**

- Zavijčajte ručku (9)

► **Str. 11, sl. 16**

► **Str. 12, sl. 17**

Sastavljen okvir vrata pričvrstite na okvir:

- Okvir vrata postavite na drvenu letvu i stavite na okvir

► **Str. 11, sl. 16**

- Šarku (14) umetnite u suprotnu šarku i zavrnite na okvir

► **Str. 12, sl. 17**

- Uklopnu ploču (16) spojite na magnetnoj rezi (15) i označite na okviru

► **Str. 12, sl. 17**

- Zavijčajte uklopnu ploču na okvir

► **Str. 8, sl. 5**

Pregled montaže:

- Razvijte tkaninu (6) na profile
- Pritisnite tkaninu sa oko 1 kg težine
- Steznu letvu sa alatom (18) pritisnite u tkaninu
- Odrežite tkaninu
- Ručku (9) zavijčajte na steznu letvicu
- Udarni lim (11) zavrnite na steznu letvicu
- Umetnite u šarku (12) oprugu (13) i zavijčajte na profil
- Magnetnu rezu (15) zavijčajte
- Zalijepite zaptivku četke na profil

- Okrenite okvir za zaštitu od insekata (stavite na poledinu)
- ručku (9) zavrnite na okvir
- Šarku (14) zavijčajte na okvir
- Uklopnu ploču (16) zavrnite na okvir

Οδηγίες ασφαλείας



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά πριν από τη συναρμολόγηση όλα τα σχετικά σημεία! Φυλάξτε τις οδηγίες και παραδώστε τις μαζί με το προϊόν σε περίπτωση μεταβίβασης!



Μη στηρίζετε το σώμα σας στο προς συναρμολόγηση προϊόν. Το προς συναρμολόγηση προϊόν μπορεί να λυθεί κάτω από έντονη πίεση. Κίνδυνος πτώσης! Μακριά από παιδιά!



Υαλοϋφάσματα και όλα τα πλαστικά τεμάχια δεν πρέπει να εκτίθενται στη φωτιά ή σε άλλη πηγή θερμότητας.



Κρατάτε μακριά από μικρά παιδιά πλαστικές σακούλες και μικροτεμάχια! Κίνδυνος ασφυξίας! Χειρίζεστε με προσοχή το κομμάδι και το προϊόν! Κίνδυνος τραυματισμού.

Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν προστασίας κατά των εντόμων επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη μη επαγγελματική χρήση (τοποθέτηση στα υπάρχοντα πλαίσια των παραθύρων). Σε περίπτωση κακής χρήσης μπορεί να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι. Επιπρόσθετες καταπονήσεις αυτού του προϊόντος από αναρτημένα αντικείμενα ή λόγω χειρισμού έξω από τα μηχανικά όρια μπορεί να προξενήσουν βλάβες στο προϊόν και κατά συνέπεια απαγορεύονται. Αν προκληθούν βλάβες, ουδεμία ευθύνη φέρει ο κατασκευαστής.

Κατηγορία αντίστασης στον άνεμο 0

- Η κατηγορία αντίστασης στον άνεμο 0 αντιστοιχεί (κατά DIN EN 13561) είτε σε μία μη απαιτούμενη είτε σε μία μη μετρημένη ισχύ ή σε ένα προϊόν που δεν πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας 1.

Ευθύνη

- Αν δεν ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις και οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες ή σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ή άλλης εκτός των προβλεπόμενου σκοπού χρήσης, ουδεμία ευθύνη αναλαμβάνει ο κατασκευαστής για βλάβες στο προϊόν. Αποκλείεται ο καταλογισμός ευθυνών για επακόλουθες ζημιές σε κάθε είδους αντικείμενα ή άτομα.

Υπόδειξη καθαρισμού

- Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό μόνο ένα υγρό πανί με ήπιο καθαριστικό. Μπορείτε να καθαρίσετε το υαλοϋφάσμα από τη σκόνη με μια ηλεκτρική σκούπα (εξάρτημα βούρτσας) ή ένα σκουπάκι καθαρισμού. Όταν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το πλαίσιο προστασίας κατά των εντόμων (π.χ. το χειμώνα) μπορείτε να το αφαιρέσετε χωρίς πρόβλημα. Απλά ξεκρεμάστε το πλαίσιο προστασίας κατά των εντόμων από το πλαίσιο του παραθύρου.

Υπόδειξη απόρριψης

- Σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Για την απόρριψη των υλικών συσκευασίας και παλαιών συσκευών υπάρχει ένα δημόσιο σύστημα επιστροφής. Πληροφορίες για τα σημεία

συλλογής και τους πρόσφατους κανονισμούς μπορείτε να βρείτε στη δημοτική ή την κοινοτική υπηρεσία της περιοχής σας.



Υπόδειξη: Οι φωτογραφίες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να αποκλίνουν από το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο προϊόν! Πριν από τη συναρμολόγηση τοποθετήστε κάτω από το προϊόν μια κουβέρτα ή κάτι αντίστοιχο για να αποφύγετε γρατσουνιές.

Παραδοτέος εξοπλισμός

► Προμηθευόμενος εξοπλισμός – σελ. 3

P1 Εγκάρσιο προφίλ (2×)

P2 Προφίλ κατά μήκος (4×)

P3 Μεσαία αντηρίδα (1×)

4 Γωνιακός σύνδεσμος (4×)

5 Σύνδεσμος T (2×)

6 Πλέγμα (1×)

7 Δοκίδα σύσφιγξης (8×)

9 Εξωτερική λαβή (1×)

Βίδα 2,9×9,5 mm (4×)

10 Εσωτερική λαβή (1×)

Βίδα 3,9×7,5 mm

11 Συνδετική πλάκα (1×)

Βίδα 2,9×6,5 mm (8×)

12 Μεντεσές (3×)

13 Ελατήριο (3×)

Βίδα 2,9×9,5 mm (3×)

Βίδα 2,9×19 mm (6×)

14 Μεντεσές (3×)

Βίδα 2,9×19 mm (6×)

Βίδα 2,9×9,5 mm (3×)

15 Ασφάλεια με μαγνήτη (2×)

Βίδα 2,9×9,5 mm (4×)

16 Πλάκα κλεισίματος (2×)

Βίδα 2,9×9,5 mm (4×)

17 Βουρτσάκι στεγάνωσης αυτοκόλλητο (1×)

18 Εργαλείο συγκράτησης (1×)

Μέτρηση

► Σελ. 6, εικ. 1

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη συναρμολόγηση μετρήστε: Το προστατευτικό πλαίσιο (A) πρέπει να έχει πλάτος τουλάχιστον 30 mm

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ελάχιστη απόσταση 20 mm ανάμεσα στα ρολά και το προστατευτικό πλαίσιο αποτελεί προϋπόθεση

Συναρμολόγηση



Υπόδειξη: Κατά την κοπή με τη βοήθεια μιας βάσης φαλτοσκοπής, διατηρήστε γωνία 90°.

► Σελ. 7, εικ. 2

- P1 = 2 Πριονίστε τα προφίλ και αφαιρέστε τις προεξοχές

Παράδειγμα: (B) 900-30=870

► Σελ. 7, εικ. 3

- $P2 = 4$ Πριονίστε τα προφίλ και αφαιρέστε τις προεξοχές

Παράδειγμα: (H) $2000-60=1940:2=970$

► Σελ. 7, εικ. 4

- $P3 = 1$ Πριονίστε τα προφίλ και αφαιρέστε τις προεξοχές

Παράδειγμα: (B) $900-30=870$

► Σελ. 8, εικ. 5

Συνδέστε τα προφίλ (χτυπήστε τα)

- Τοποθετήστε πρώτα το σύνδεσμο T (5) στη μεσαία αντηρίδα (P3)
- Τοποθετήστε το γωνιακό σύνδεσμο (4) στο προφίλ (P1)
- Τοποθετήστε το προφίλ (P2) στο γωνιακό σύνδεσμο (4)
- Τοποθετήστε το συνδυασμό προφίλ (P1/P2) επάνω και κάτω στο σύνδεσμο T (5)

► Σελ. 8, εικ. 6

- Χτυπήστε τα προφίλ μαζί
- Σε περίπτωση που οι γωνιακοί σύνδεσμοι δεν εισάγονται εύκολα στα αλουμινένια προφίλ, τοποθετήστε έναν ξύλινο τάκο ανάμεσα στο γωνιακό σύνδεσμο και στο ελαστικό σφυρί. Ο γωνιακός σύνδεσμος είναι έτσι προστατευμένος από θραύση

► Σελ. 8, εικ. 7

- Κόψτε το πλέγμα (6) με τον κόφτη στη μέση.

 **Υπόδειξη:** Συναρμολογήστε την προστασία από έντομα ξεχωριστά σε κάθε παράθυρο.

- Πιέστε το πλέγμα (6) με τη δοκίδα σύσφιγξης (7)

► Σελ. 9, εικ. 8

- Κόψτε το πλέγμα (6) με τον κόφτη.

► Σελ. 9, εικ. 9

- Βιδώστε τη λαβή (10) στη δοκίδα σύσφιγξης (7)

► Σελ. 9, εικ. 10

- Βιδώστε την ασφάλεια με μαγνήτη (15) εφαρμόστά με την επάνω ακμή του προφίλ

- Τρυπάνι $\varnothing 2,1 \text{ mm}$

► Σελ. 10, εικ. 11

- Σημειώστε τη συνδετική πλάκα (11), πριονίστε και αφαιρέστε τις προεξοχές.

- Ανοίξτε οπές προκαταρκτικής διάτρησης στη συνδετική πλάκα (11), βιδώστε

- Τρυπάνι $\varnothing 2,1 \text{ mm}$

► Σελ. 10, εικ. 12

- Βιδώστε τους μεντεσέδες (12) και τα ελατήρια (13)

- Τρυπάνι $\varnothing 2,1 \text{ mm}$

► Σελ. 10, εικ. 13

► Σελ. 10, εικ. 14

- Καθαρίστε τα προφίλ με οινόπνευμα. Κολλήστε το βουρτσάκι στεγάνωσης (17)

► Σελ. 11, εικ. 15

- Βιδώστε τη λαβή (9)

► Σελ. 11, εικ. 16

► Σελ. 12, εικ. 17

Στερεώστε το συναρμολογημένο πλαίσιο πόρτας στο προστατευτικό πλαίσιο:

- Τοποθετήστε το πλαίσιο πόρτας σε μια ξύλινη σανίδα και στη συνέχεια στο προστατευτικό πλαίσιο

► Σελ. 11, εικ. 16

- Τοποθετήστε το μεντεσέ (14) στη βάση του μεντεσέ και βιδώστε τον στο προστατευτικό πλαίσιο

► Σελ. 12, εικ. 17

- Στερεώστε την πλάκα κλεισίματος (16) στην ασφάλεια με μαγνήτη (15) και σημειώστε την στο προστατευτικό πλαίσιο

► Σελ. 12, εικ. 17

- Βιδώστε την πλάκα κλεισίματος στο προστατευτικό πλαίσιο

► Σελ. 8, εικ. 5

Επισκόπηση συναρμολόγησης:

- Ακουμπήστε το πλέγμα (6) στα προφίλ
- Σταθεροποιήστε το πλέγμα με βάρος περ. 1 kg
- Πιέστε τη δοκίδα σύσφιγξης με το εργαλείο (18) στο πλέγμα
- Κόψτε το πλέγμα
- Βιδώστε τη λαβή (9) στη δοκίδα σύσφιγξης
- Βιδώστε τη συνδετική πλάκα (11) στη δοκίδα σύσφιγξης
- Τοποθετήστε ελατήρια (13) στους μεντεσέδες (12) και βιδώστε στο προφίλ
- Βιδώστε την ασφάλεια με μαγνήτη (15)
- Κολλήστε το βουρτσάκι στεγάνωσης στα προφίλ
- Περιστρέψτε το πλαίσιο προστασίας κατά των εντόμων (τοποθετήστε το στην πίσω πλευρά)
- Βιδώστε τη λαβή (9) στο πλαίσιο
- Βιδώστε το μεντεσέ (14) στο προστατευτικό πλαίσιο
- Βιδώστε την πλάκα κλεισίματος (16) στο προστατευτικό πλαίσιο

Veiligheidsinstructies



Lees alle punten zorgvuldig door voordat u met het monteren begint! De handleiding bewaren en met het product meegeven wanneer dat in andere handen overgaat!



Niet tegen de montageset leunen. De montageset kan bij een grote druk opnieuw losraken. Gevaar voor vallen! Houd kinderen op afstand!



Glasvezel en alle andere kunststof onderdelen niet blootstellen aan open vuur of andere warmtebronnen.



Plastic zakken en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden! Verstikkingsgevaar! Ga voorzichtig te werk met zaag en cuttermes! Gevaar voor letsel.

Gebruik volgens voorschrift

- De hor mag volgens voorschrift alleen voor niet-zakelijk doeleinden (montage op het aanwezige raamkozijnen) worden gebruikt. Bij een oneigenlijk gebruik kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Extra belastingen van dit product door opgehangen voorwerpen of een gebruik dat voorbij gaat aan de mechanische beperkingen kunnen beschadigingen aan het product veroorzaken en zijn derhalve niet toegestaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor hieruit voortvloeiende schade.

Windweerstandsklasse 0

- De windweerstandsklasse 0 komt (volgens DIN EN 13561) oftewel overeen met een niet vereiste of een niet gemeten prestatie of met een product dat niet voldoet aan de eisen van de klasse 1.

Aansprakelijkheid

- Indien de in deze handleiding aangegeven aanwijzingen en informatie niet in acht wordt genomen, bij oneigenlijk gebruik of een gebruik die niet binnen de beoogde toepassing valt, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade aan het product. De aansprakelijkheid voor vervolgschade aan alle soorten van elementen of personen is uitgesloten.

Reinigingsaanwijzingen

- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel. De glasvezel kunt u met een stofzuiger (met borstelmondstuk) of handveger van stof ontdoen. Wanneer u de hordeur (bijv. 's winters) niet wilt gebruiken, kan deze zonder problemen worden verwijderd. Daarvoor de hordeur gewoon uit het kozijn nemen.

Aanwijzingen voor de afvalbehandeling

- Denk aan het milieu. Voor het afvoeren van verpakkingsmateriaal en oude apparaten zijn overal openbare inzamelstations beschikbaar. Informatie over de inzamelpunten en actuele bepalingen kunt u opvragen bij uw gemeente.



Aanwijzing: De foto's en tekeningen in deze handleiding dienen als voorbeeld en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.



LET OP! Gevaar voor schade aan het product! Om krassen te voorkomen moet tijdens de montage alles op een deken of iets dergelijks worden gelegd.

Leveringsomvang

► **Leveringsomvang** – p. 3

- P1 Dwarsprofiel (2×)
- P2 Lengteprofiel (4×)
- P3 Middenbalk (1×)
- 4 Hoekverbinding (4×)
- 5 T-verbinding (2×)
- 6 Weetsfel (1×)
- 7 Klemstrip (8×)
- 9 Handgreep buitenkant (1×)
Schroef 2,9×9,5 mm (4×)
- 10 Handgreep binnenkant (1×)
Schroef 3,9×7,5 mm
- 11 Schopplaat (1×)
Schroef 2,9×6,5 mm (8×)
- 12 Scharnier (3×)
- 13 Veer (3×)
Schroef 2,9×9,5 mm (3×)
Schroef 2,9×19 mm (6×)
- 14 Scharnier (3×)
Schroef 2,9×19 mm (6×)
Schroef 2,9×9,5 mm (3×)
- 15 Magneetsluiting (2×)
Schroef 2,9×9,5 mm (4×)
- 16 Sluitplaat (2×)
Schroef 2,9×9,5 mm (4×)
- 17 Borstelafdichting zelfklevend (1×)
- 18 Montagehulp (1×)

Metten

► **P. 6, afb. 1**

LET OP! Voor het monteren opmeten:

het kozijn moet minimaal 30 mm breed zijn

LET OP! De afstand tussen rolluik en kozijn moet minimaal 20 mm bedragen

Montage



Aanwijzing: Beim Absägen mit Hilfe des Gehrungsbrettes einen 90° Winkel einhalten.

► **P. 7, afb. 2**

- P1 = 2 profielen afzagen en bramen verwijderen

Voorbeeld: (b) 900 – 30 = 870

► **P. 7, afb. 3**

- P2 = 4 profielen afzagen en bramen verwijderen

Voorbeeld: (h) 2.000 – 60 = 1.940: 2 = 970

► **P. 7, afb. 4**

- P3 = 1 profiel afzagen en bramen verwijderen

Voorbeeld: (b) 900 – 30 = 870

► **P. 8, afb. 5**

De profielen in elkaar steken (kloppen)

- eerst de T-verbindingen (5) in de middenbalk (P3) steken
- de hoekverbinders (4) in het profiel (P1) steken

- het profiel (P2) in de hoekverbinders (4) steken
- het samengestelde profiel (P1/P2) aan de boven- en onderkant in de T-verbindingen (5) steken

► *P. 8, afb. 6*

- De profielen in elkaar kloppen
- Wanneer de hoekverbinders een beetje moeilijker in de aluminium profielen kunnen worden geschoven, moet een houtblokje tussen de hoekverbinders en de rubberhamer worden gehouden. Daarmee is de hoekverbinder tegen breuk beschermd

► *P. 8, afb. 7*

- Het weefsel (6) met behulp van de cutter door de midden snijden.



Aanwijzing: De hor in elk raam apart aanbrengen.

- Het weefsel (6) met de klemstrip (7) indrukken

► *P. 9, afb. 8*

- Het weefsel (6) met behulp van de cutter afsnijden.

► *P. 9, afb. 9*

- De handgreep (10) op de klemstrip (7) schroeven

► *P. 9, afb. 10*

- De magneetsluiting (15) lijnend met de bovenkant van het profiel vastschroeven
- Boor $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, afb. 11*

- De schopplaat (11) aftekenen, afzagen en bramen verwijderen.
- De schopplaat (11) voorboren, vastschroeven
- Boor $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, afb. 12*

- De scharnieren (12) en de veer (13) vastschroeven
- Boor $\varnothing$ 2,1 mm

► *P. 10, afb. 13*

► *P. 10, afb. 14*

- De profielen met spiritus schoonmaken De borstelafdichting (17) vastplakken

► *P. 11, afb. 15*

- De handgreep (9) vastschroeven

► *P. 11, afb. 16*

► *P. 12, afb. 17*

De gemonteerde deur op het kozijn bevestigen:

- de deur op een houten lat laten rusten en tegen het kozijn duwen

► *P. 11, afb. 16*

- Het scharnier (14) in het contrascharnier steken en op het kozijn vastschroeven

► *P. 12, afb. 17*

- De sluitplaat (16) aan de magneetsluiting (15) hechten en op het kozijn aftekenen

► *P. 12, afb. 17*

- De sluitplaat op het kozijn vastschroeven

► *P. 8, afb. 5*

Montage-overzicht:

- Het weefsel (6) over de profielen leggen
- Het weefsel met een gewicht van ca. 1 kg verzwaren

- De klemstrip met behulp van gereedschap (18) in het weefsel drukken
- Overtollig weefsel afsnijden
- De handgreep (9) op de klemstrip (7) vastschroeven
- De schopplaat (11) op de klemstrip vastschroeven
- De veren (13) in de scharnieren (12) steken en de scharnieren op het profiel vastschroeven
- De magneetsluiting (15) vastschroeven
- De borstelafdichting op de profielen plakken
- De hordeur omdraaien (op de achterkant leggen)
- De handgreep (9) op het frame vastschroeven
- Het scharnier (14) op het kozijn vastschroeven
- De sluitplaat (16) op het kozijn vastschroeven

Säkerhetshänvisningar



Läs igenom alla punkter noggrant före montering! Spara bruksanvisningen och lämna med den om produkten lämnas till någon annan!



Luta dig inte mot modulen. Modulen kan lossna om det utsätts för kraftigt tryck. Risk för fall! Håll barnen borta!



Fiberglasväven och alla plastdelar måste hållas borta från öppen eld eller andra värme-källor.



Håll foliepåsar och smådelar borta från barn! Risk för kvävning! Var försiktig när du hanterar kniven och sägen! Risk för personskador.

Ändamålsenlig användning

- Insektsskyddet får användas endast för det ändamålsenliga, ej kommersiella syftet (montering på befintlig fönsterram). Vid missbruk kan stora risker uppstå. Ytterligare belastning på produkten från påhängda föremål eller hantering utöver de mekaniska begränsningarna kan leda till produktskador och är därför inte tillåten. Tillverkaren svarar inte för skador som uppstår härur.

Vindmotståndsklass 0

- Vindmotståndsklass 0 motsvarar (enligt DIN EN 13561) antingen icke begärda eller icke uppmätta prestanda eller en produkt som inte uppfyller kraven i klass 1.

Ansvar

- Om de hänvisningar och den information som ges i denna bruksanvisning inte beaktas, vid icke ändamålsenlig användning eller bruk utanför avsett ändamål, fransäger sig tillverkaren allt ansvar för skador på produkten. Ansvar för följskador på element oavsett slag eller på personer är uteslutet.

Rengöring

- Använd endast en fuktad trasa och mildt rengöringsmedel. Använd dammsugare (borstmunstycke) eller sop för att ta bort damm från fiberglasväven. Om man inte vill använda insektsskyddsskramen (t.ex. vintertid) kan den tas bort utan problem. Man hänger då ut skramen ur fönsterramen.

Bortskaffning

- Tänk på miljöskyddet. Använd det offentliga återvinningssystemet för att lämna in förpackningsmaterial och uttjänta produkter. Vänd dig till de kommunala myndigheterna för att få mer information om korrekt avfallshantering.



Märk: Bilderna i denna bruksanvisning är exempel och kan avvika från produkten.



OBS! Risk för produktskador! Vid monteringen skall en filt eller liknande läggas under i syfte att förhindra repor.

Leveransomfattning

► *Leveransomfattning – sid. 3*

P1 tvärsprofil (2×)

P2 längsprofil (4×)

P3 mittspröjs (1×)

4 hörnförbindning (4×)

5 T-förbindning (2×)

6 väv (1×)

7 klämlist (8×)

9 ytterhandtag (1×)

Skruv 2,9×9,5 mm (4×)

10 innerhandtag (1×)

Skruv 3,9×7,5 mm

11 stötplåt (1×)

Skruv 2,9×6,5 mm (8×)

12 gängjärn (3×)

13 fjäder (3×)

Skruv 2,9×9,5 mm (3×)

Skruv 2,9×19 mm (6×)

14 gängjärn (3×)

Skruv 2,9×19 mm (6×)

Skruv 2,9×9,5 mm (3×)

15 magnetsnäpplås (2×)

Skruv 2,9×9,5 mm (4×)

16 stängarplatta (2×)

Skruv 2,9×9,5 mm (4×)

17 borsttätning självhäftande (1×)

18 kederverktyg (1×)

Mät upp

► *Sid. 6, fig. 1*

OBS! Mät före montering:

Panelramen (A) måste vara minst 30 mm bred

OBS! Minimiavstånd 20 mm mellan jalusi och panelram är förutsättning

Montering



Märk: Vid sågning med gerbräda skall en 90° vinkel hållas.

► *Sid. 7, fig. 2*

- P1 = såga av och avgrada 2 profiler

Exempel: (B) 900-30=870

► *Sid. 7, fig. 3*

- P2 = såga av och avgrada 4 profiler

Exempel: (H) 2000-60=1940:2=970

► *Sid. 7, fig. 4*

- P3 = såga av och avgrada 1 profil

Exempel: (B) 900-30=870

► *Sid. 8, fig. 5*

Sätt ihop profilerna (knacka)

- Sätt först i T-förbindningen (5) i mittspröjsen (P3)
- Stick in hörnförbindningarna (4) i profilen (P1)
- Sätt i profil (P2) i hörnförbindningen (4)
- Sätt i profilkombination (P1/P2) upptill och nedtill i T-förbindningen (5)

► *Sid. 8, fig. 6*

- Knacka ihop profilerna

- Om hörnförbindningarna går trögt att sätta ihop med aluminiumprofilerna kan man lägga en träkloss mellan hörnförbindning och gummihammare. Då skyddas hörnförbindningen mot brott

► *Sid. 8, fig. 7*

- Dela väven (6) med kniven i mitten.



Märk: Montera insektsskydd separat i varje fönster.

- Tryck in väven (6) med klämlist (7)

► *Sid. 9, fig. 8*

- Skär av väven (6) med kniv.

► *Sid. 9, fig. 9*

- Skruva på handtaget (10) på klämlisten (7)

► *Sid. 9, fig. 10*

- Skruva fast magnetsnäpplåset (15) jäms med profilens överkant
- Borr $\varnothing$ 2,1 mm

► *Sid. 10, fig. 11*

- Märk ut stötplåten (11), såga av och avgrada.
- Förborra stötplåten (11), skruva fast
- Borr $\varnothing$ 2,1 mm

► *Sid. 10, fig. 12*

- Skruva fast gångjärn (12) och fjäder (13)
- Borr $\varnothing$ 2,1 mm

► *Sid. 10, fig. 13*► *Sid. 10, fig. 14*

- Rengör profilerna med sprit. Klistra fast borsttätningen (17)

► *Sid. 11, fig. 15*

- Skruva på handtaget (9)

► *Sid. 11, fig. 16*► *Sid. 12, fig. 17*

Fäst den hopsatta dörramen på panelramen:

- Ställ dörramen på en trälatta och lägg den på panelramen

► *Sid. 11, fig. 16*

- Sätt i gångjärnet (14) i motsatt gångjärn och skruva fast på panelramen

► *Sid. 12, fig. 17*

- Häfta fast stängningsplattan (16) på magnetlåset (15) och märk ut på panelramen

► *Sid. 12, fig. 17*

- Skruva fast stängningsplattan på panelramen

► *Sid. 8, fig. 5*

Monteringsöversikt:

- Lägg väven (6) på profilerna
- Tyng ned väven med ca 1 kg vikt
- Tryck in klämlisten med verktyg (18) i väven
- Skär av väven
- Skruva på handtaget (9) på klämlisten
- Skruva på stötplåten (11) på klämlisten
- I gångjärnet (12) sätts fjädern (13) i och skruvas fast på profilen
- Skruva på magnetlåset (15)
- Limma fast borsttätningen på profilerna
- Vänd på insektsskyddsramen (lägg den på baksidan)
- Skruva på handtaget (9) på ramen
- Skruva på gångjärnet (14) på panelramen
- Skruva på stängningsplattan (16) på panelramen

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki kohdat huolellisesti ennen asennusta! Säilytä ohjeet ja luovuta ne tuotteen mukana!



Älä nojaa rakennussarjaa vasten. Rakennussarja voi irrota suuressa paineessa. Puotamisvaara! Pidä lapset etäällä!



Älä altista lasikuituverkkoa ja muoviosia avotulelle tai muille lämmönlähteille.



Pidä muovipussi ja pienet osat pois lasten ulottuvilta! Tukehtumisvaara! Käsittele mattoveistä ja sahaa varovasti! Loukkaantumisvaara.

Määräystenmukainen käyttö

- Hyönteissuojatuotetta saa käyttää vain tarkoituksenmukaisesti ei-ammattimaisessa käytössä (asennus ikkunan/oven kehyksiin). Vääränlaisessa käytössä voi esiintyä huomattavia vaaroja. Tämän tuotteen lisäkuormitus ripustetuilla esineillä tai käyttö mekaanisten rajoitusten ulkopuolella voivat vahingoittaa tuotetta, minkä vuoksi ne eivät ole sallittuja. Valmistaja ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

Tuulenkestoluokka 0

- Tuuliluokka 0 (standardin DIN EN 13561 mukaisesti) vastaa ei-vaadittua tai mittaamatonta tehokkuutta tai tuotetta, joka ei täytä luokan 1 vaatimuksia.

Vastuu

- Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen vahingoista, mikäli näiden käyttöohjeiden ohjeita ja tietoja ei noudateta, tuotetta ei käytetä tarkoituksenmukaisesti tai sitä käytetään muuten kuin määritetyn käyttötarkoituksen mukaisesti. Vastuu on suljettu pois kaikenlaisten elementtien tai henkilöiden välillisten vahinkojen osalta.

Puhdistusohje

- Käytä puhdistukseen vain kosteaa liinaa ja mietoja puhdistusainetta. Voit poistaa pölyn lasikuituverkosta pölynimurilla (harjasuuttimella) tai käsiharjalla. Jos et halua käyttää hyönteissuojakehystä (esim. talvella), voit ottaa sen pois ongelmitta. Ota vain hyönteissuojakehys pois ikkunan/oven kehyksestä.

Hävittämishoje

- Suojele ympäristöä. Pakkausmateriaalien ja vanhojen laitteiden hävittämistä varten on olemassa julkinen keräysjärjestelmä. Saat tietoja keräyspaikoista ja voimassa olevista määräyksistä kaupungin tai kunnan virastosta.



Vihje: Tämän ohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja voivat poiketa tuotteesta.



HUOMAUTUS! Tuotevahinkojen vaara!

Aseta alle asennuksen ajaksi peitto tai muuta vastaavaa naarmujen välttämiseksi.

Toimituksen sisältö

► Toimituksen sisältö – siv. 3

P1 poikittaisprofiili (2x)

P2 pitkittäisprofiili (4x)

P3 keskipuola (1x)

4 kulmaliitin (4x)

5 T-liitoskappale (2x)

6 verkko (1x)

7 kiinnityslista (8x)

9 ulkovedin (1x)

ruuvi 2,9x9,5 mm (4x)

10 sisävedin (1x)

ruuvi 3,9x7,5 mm

11 päätylevy (1x)

ruuvi 2,9x6,5 mm (8x)

12 sarana (3x)

13 jousi (3x)

ruuvi 2,9x9,5 mm (3x)

ruuvi 2,9x19 mm (6x)

14 sarana (3x)

ruuvi 2,9x19 mm (6x)

ruuvi 2,9x9,5 mm (3x)

15 magneettikiinnitin (2x)

ruuvi 2,9x9,5 mm (4x)

16 sulkulevy (2x)

ruuvi 2,9x9,5 mm (4x)

17 itseliimautuva harjatiiviste (1x)

18 listatyökalu (1x)

Mittaus

► Siv. 6, kuva 1

HUOMIO! Mittaa ennen asennusta:

Suojakehyksen (A) on oltava vähintään 30 mm leveä

HUOMIO! Rullakaihtimen ja suojakehyksen välisen etäisyyden on oltava vähintään 20 mm

Asennus



Vihje: Pidä sahatessa jiirilevyn avulla 90° kulma.

► Siv. 7, kuva 2

- P1 = sahaa 2 profiilia ja hio sahausreunat siisteiksi

Esimerkki: (B) 900-30=870

► Siv. 7, kuva 3

- P2 = sahaa 4 profiilia ja hio sahausreunat siisteiksi

Esimerkki: (H) 2000-60=1940:2=970

► Siv. 7, kuva 4

- P3 = sahaa 1 profiili ja hio sahausreuna siistiksi

Esimerkki: (B) 900-30=870

► Siv. 8, kuva 5

Yhdistä profiilit (napauta yhteen)

- Yhdistä ensin T-liitoskappaleet (5) keskipuolaan (P3)

- Yhdistä kulmaliittimet (4) profiiliin (P1)

- Yhdistä profiili (P2) kulmaliittimiin (4)

- Yhdistä profiiliyhdistelmä (P1/P2) ylhäältä ja alhaalta T-liitoskappaleisiin (5)

► Siv. 8, kuva 6

- Napauta profiilit yhteen

- Jos kulmaliittimien liittäminen alumiiniprofiileihin on hieman vaikeampaa, aseta puukappale kulmaliittimen ja kumivasaran väliin. Näin kulmaliittintä suojataan rikkoutumiselta

► *Siv. 8, kuva 7*

- Jaa verkko (6) mattoveitsellä keskeltä.



Vihje: Asenna hyönteissuoja jokaiseen ikkunaan erikseen.

- Paina verkko (6) kiinnityslistalla (7) sisään

► *Siv. 9, kuva 8*

- Leikkaa verkko (6) mattoveitsellä oikeaan mitaan.

► *Siv. 9, kuva 9*

- Kiinnitä vedin (10) ruuveilla kiinnityslistaan (7)

► *Siv. 9, kuva 10*

- Kiinnitä magneettikiinnitin (15) yläreunan profiiliin tasaisesti

- Poranterä $\varnothing$ 2,1 mm

► *Siv. 10, kuva 11*

- Merkitse päätylevy (11), sahaa oikeaan mittaan ja hio siistiksi reunat.

- Poraa päätylevy (11), ruuvaa kiinni

- Poranterä $\varnothing$ 2,1 mm

► *Siv. 10, kuva 12*

- Kiinnitä saranat (12) ja jouset (13) ruuveilla

- Poranterä $\varnothing$ 2,1 mm

► *Siv. 10, kuva 13*

► *Siv. 10, kuva 14*

- Puhdista profiilit alkoholilla. Liimaa harjatieviste (17) paikalleen

► *Siv. 11, kuva 15*

- Kiinnitä vedin (9)

► *Siv. 11, kuva 16*

► *Siv. 12, kuva 17*

Kiinnitä yhteenkoottu ovenkehys suojakehykseen:

- Aseta ovenkehys puualustan päälle ja suojakehystä vasten

► *Siv. 11, kuva 16*

- Yhdistä sarana (14) vastasaranaan ja kiinnitä suojakehykseen

► *Siv. 12, kuva 17*

- Aseta sulkulevy (16) magneettikiinnittimen (15) päälle ja merkitse paikka suojakehykseen

► *Siv. 12, kuva 17*

- Ruuvaa sulkulevy suojakehykseen kiinni

► *Siv. 8, kuva 5*

Asennuksen yleiskatsaus:

- Levitä verkko (6) profiilien päälle
- Aseta verkon päälle noin 1 kg paino
- Paina kiinnityslista työkalulla (18) verkkoon
- Leikkaa verkko oikeaan mittaan
- Kiinnitä vedin (9) ruuveilla kiinnityslistaan
- Kiinnitä päätylevy (11) kiinnityslistaan
- Aseta saranoihin (12) jouset (13) ja kiinnitä profiiliin
- Kiinnitä magneettikiinnitin (15)
- Liimaa harjatiiviste profiileihin

- Käännä hyönteissuojakehys toisinpäin (aseta taustapuolelleen)
- Kiinnitä vedin (9) ruuveilla kehykseen
- Kiinnitä sarana (14) suojakehykseen ruuveilla
- Kiinnitä sulkulevy (16) suojakehykseen ruuveilla

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamacce

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prinesite tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznanie na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooni, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuolosuhteen mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 324923, 324924, 324925

S-71377 V-080324